

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .  
Administración Costa, 2  
Talleres . . .  
APARTADO CORREOS 140  
TELÉFONOS . . .  
Redacción . . . 1004  
Conferencias . . . 1707  
Administración . . . 2422

Año VII

Zaragoza - Miércoles, 18 de febrero de 1931

Núm. 1.681

## LA JORNADA POLITICA DE AYER

### El señor Sánchez Guerra lleva a Palacio la lista del nuevo Gobierno, pero a la salida dice que ha declinado los poderes que le fueron conferidos para constituir Gabinete

El rey, después de esta visita del señor Sánchez Guerra, celebra nuevas consultas

#### Tras el intento de una solución presidida por Sánchez Guerra

No nos equivocábamos al decir ayer que acaso el señor Sánchez Guerra no hallara para la formación de Gobierno, las asistencias que le permitieran ser considerado como el hombre del momento.

Antes de que los comentarios rodaran sobre el programa del Gobierno constitucionalista que el señor Sánchez Guerra formaba, se hacía, en uno y en otro sector de la política, la disección de la personalidad pública del exjefe conservador. Cada bando se agarraba a unas o a otras palabras, a unas o a otras fechas, para deducir que el señor Sánchez Guerra no debía presidir un Gobierno. Quiere decirse, que ni en la derecha ni en la izquierda halló el señor Sánchez Guerra apoyo. Para aquella, el señor Sánchez Guerra era demasiado izquierdista; para la otra, el señor Sánchez Guerra había sido excesivamente derechista.

Su programa de Gobierno era lo de menos. Lo de más era el aspecto personal del gestor de un Gobierno constitucionalista.

Y es que la política de nuestro país ha sido siempre enjuiciada con todos los prejuicios del personalismo.

Se ha atendido antes a la persona que a la gestión. Se ha hecho todo cuestión de color y de partido. Hasta en momentos trascendentales, como los de esta crisis.

No se habla jamás de hombres capaces de reconstituir la economía española y de hombres incapaces de esa reconstitución. Se habla siempre de hombres de un partido y de hombres de otro partido, de "ismos" rojos y de "ismos" amarillos, y en torno a esas diferenciaciones de tono político se producen todas las discusiones, todas las luchas, sin que se alce sobre ellas la exigencia económica que actualmente debe ser la preocupación mayor del país.

En torno a la figura de Sánchez Guerra se han situado los bandos políticos, examinando minuciosamente, desde sus respectivas atalayas,

los puntos de derechismo y de izquierdismo que calzaba. Esta ha sido la preocupación de los partidos, empeñados siempre en sacar triunfantes sus banderas, como si el problema de producción y de trabajo no fuera mucho más importante que el de los personalismos que se debaten en esas luchas políticas.

Y el señor Sánchez Guerra, que, queremos creer que con buena voluntad, había pretendido una fórmula jurídica para los anhelos renovadores de la nación, no ha podido llevar adelante su programa. Para unos pesaba mucho sobre él su grave pecado de derechismo. Para otros, estaba entregado a un peligroso izquierdismo. Y, naturalmente, el señor Sánchez Guerra se ha retirado del primer plano de la actualidad política un poco amargado quizá por las discusiones de que ha sido objeto, pero también exonerado de esa preocupación aplastante de dirigir un Gobierno que tenía que dar gusto a las derechas y a las izquierdas, medio el más seguro para no dar satisfacción a ninguna de las dos tendencias, como así ha ocurrido antes ya de llegar a esa dirección.

#### Los aspectos de la jornada

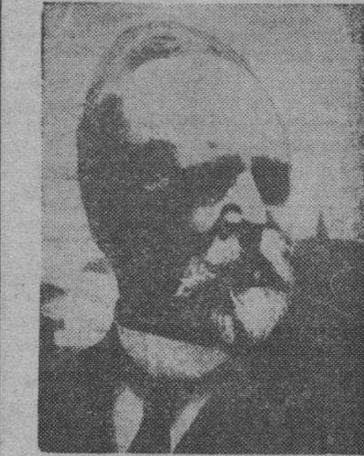
De los días transcurridos desde que la crisis se planteó, seguramente ha sido el de ayer el de más varios aspectos.

A primera hora de la mañana se daba como seguro que el señor Sánchez Guerra sería antes de mediodía presidente del Consejo.

Luego, fué el nombre de Melquiades Alvarez el que se destacó como probable presidente.

Más tarde se habló de un Gabinete de concentración monárquica.

Y en torno a estas probabilidades, un cúmulo de fantasías, de suposiciones, de rumores, de vaticinios, que contribuyeron no poco a la desorientación del público. Durante todo el



Don José Sánchez Guerra, que ayer declinó los poderes para la formación de un Gobierno constitucionalista.

#### El general Berenguer guarda cama

MADRID.—El general Berenguer, a consecuencia de la movilidad extraordinaria de estos días, ha empeorado de la afección que padece en el ple y que le ha obligado a guardar cama.

El día las llamadas telefónicas a nuestra redacción se sucedieron ininterrumpidamente. Se trataba de confirmar o de rectificar tal noticia oída, de saber si era cierta tal o cuál lista de Gobierno circulada en una tertulia, de conocer detalles del curso de la crisis...

Ello acusa el interés que ha despertado el momento político presente, tan propicio a tantos y tantos comentarios.

Comentarios que, naturalmente, no podemos recoger hoy, y que, en definitiva, tampoco aportarían luz nueva a lo que ya saben nuestros lectores acerca de la situación política actual.

#### El Gobierno Berenguer implanta nuevamente la censura de Prensa

ESTA EN VIGOR DES LAS CINCO DE LA TARDE DE AYER

MADRID.—El Gobierno dimisionario, que preside el general Berenguer, en vista de las circunstancias por las que atraviesa el país, ha decidido implantar nuevamente la previa censura para la Prensa.

Según esta nueva disposición, los periódicos están sometidos a la censura desde las cinco de la tarde del martes.

#### El rey marcha a conferencia con Berenguer

PERMANECE EN EL PALACIO DE BUENAVISTA LARGO RATO

MADRID.—Esta mañana, a las once, el monarca se dirigió al palacio de Buenavista, en donde estuvo conversando largo rato con el general Berenguer.

El rey dió cuenta al jefe del Gobierno de la marcha de la crisis y de sus últimas impresiones.

Luego salió con dirección al palacio de la Infanta Isabel, en donde estuvo breves momentos y luego pasó por Recoletos a marcha muy moderada, siguiendo por la calle de Génova, Ferraz y plaza de España, hasta llegar al regio alcázar.

En palacio había gran aglomeración de periodistas.

#### Sánchez Guerra lleva la lista a la aprobación del rey

FACILITARA LOS NOMBRES SI EL REY APRUEBA LA COMPOSICION DEL GABINETE

MADRID.—Esta mañana el señor Sánchez Guerra se levantó temprano, reanudando sus gestiones para lograr la formación de un Gobierno. Permaneció en su domicilio, donde acudieron Piniés, Bergamín y Melquiades Alvarez.

El señor Sánchez Guerra conferenció extensamente con ellos.

A las doce y cuarto, Sánchez Guerra salió de su domicilio para acudir a palacio.

Los periodistas, al verle, le interrogaron si tenía ya formada la lista del nuevo Gobierno.

Sánchez Guerra contestó:

—Sí, ya tengo la lista.

—¿Es de constituyentes?

—Ya veremos. Ese es mi propósito, Dios dirá.

#### EN LA PUERTA DE PALACIO HABIA MUCHA EXPECTACION

A las doce y veinte de la mañana llegó a palacio el señor Sánchez Guerra. En la puerta había enorme expectación que congregó a una verdadera nube de periodistas y fotógrafos.

—¿Trae usted la lista?

—Sí. Voy a someterla a la aprobación del monarca. Si la aprueba la facilitaré a la salida.

#### A la salida de Palacio

DICE EL SEÑOR SANCHEZ GUERRA QUE HA DECLINADO EL ENCARGO DE FORMAR GOBIERNO

MADRID.—A la una y cinco minutos salió de palacio don José Sánchez Guerra.

Desde la escalera al ascensor, donde le detuvieron los periodistas, hizo las siguientes manifestaciones:

—Apreciando en conjunto las diversas conferencias, tanto matutinas y vespertinas, como nocturnas, que mantuve ayer con diferentes personalidades, he sacado la impresión de que no puedo formar el Gobierno que creo necesario para España en estos gravísimos momentos.

El Gobierno—añadió—podría haberlo formado sin salir de la cámara regia; pero hubiera sido un Gobierno más, pues aunque no soy jefe de nadie he recibido muchos ofrecimientos; pero mi experiencia vió que eso no era conveniente y estimando que me faltaba el concurso necesario de algunos sectores, yo, que no cierro los ojos ante la luz que me ciega al darme en la cara, y ante las consideraciones de diversas clases y teniendo la lista de Gobierno en el bolsillo, he declinado el honroso encargo que me confió el rey, cual era mi deber.

Quiero hacer constar—siguió diciendo Sánchez Guerra—que salgo de la cámara regia muy agradecido a las consideraciones de que he sido objeto por parte de S. M. y reconozco que en cuanto a las Cortes Constituyentes no he encontrado ninguna dificultad por parte del rey. Pero el Gobierno que creo debía formarse no lo he encontrado, a pesar de haber sacrificado muchas cosas, porque lo consideraba útil para el país.

—¿Qué ha aconsejado usted al rey?

—Le pregunté un periodista.

—Pues que llame a don Melquiades Alvarez, por si él obtiene los concursos que a mí me han faltado, porque hay que tener en cuenta que yo soy de la derecha y mi procedencia conservadora y es posible que a don Melquiades no le regateen esos concursos.

—¿Seguirán las consultas?

—Yo no lo sé—terminó diciendo—, porque mi labor ha quedado terminada.

#### EL REY HA LLAMADO A DON MELQUIADES ALVAREZ

MADRID.—Poco después de abandonar la cámara regia don José Sánchez Guerra, salió de palacio el marqués de Torremendoza, que marchó seguidamente a casa de don Melquiades

SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

## Doña Concepción Martos de Derqui

Falleció cristianamente, el día 19 de febrero de 1929

R. I. P.

El expuesto de Su Divina Majestad el día 19 en las Esclavas del Sagrado Corazón (calle Canfranc), así como las misas que se celebren de ocho a nueve y media en la referida capilla, de ocho a doce en el altar de las Tres Avemarías en la iglesia parroquial de Santa Engracia, y de siete a ocho y media en la capilla del Colegio del Sagrado Corazón, serán aplicadas en sufragio de su alma.

Su viudo, don José Derqui; hijos, padres y demás familia, agradecerán la asistencia y oraciones.

des Alvarez, con encargo del rey de que acudiera por la tarde a palacio. **EL REY FUE AL MINISTERIO DE EJERCITO**

A las once y cuarto el monarca marchó al Ministerio de Ejército, regresando al palacio a las doce y diez, en unión del marqués de Torremendoza.

**La entrevista de Sánchez Guerra con el rey**

**DON ALFONSO ACEPTABA INTEGRAMENTE EL PROGRAMA DE SANCHEZ GUERRA, CON LA CONDICION DE QUE LOS SOCIALISTAS Y REPUBLICANOS FORMARAN PARTE DEL GOBIERNO.**

MADRID.—Extraoficialmente se sabe que don José Sánchez Guerra llevaba a palacio un proyecto de decreto que había sido acordado y redactado en la reunión celebrada anoche en su domicilio, a la cual asistió don Melquiades Alvarez.

También se añade que el rey no aceptó ese proyecto de decreto y por eso Sánchez Guerra declinó los poderes que le habían sido confiados.

Añade esta versión que el rey aceptaba íntegramente el programa de Sánchez Guerra, pero a condición de que formaran parte del Gobierno los republicanos y socialistas, reconociendo la legitimidad de los acuerdos que pudieran adoptarse en la Asamblea Constituyente.

Como Sánchez Guerra no tuvo éxito en las gestiones de colaboración de dichos elementos, por eso aconsejó al rey que llamase a don Melquiades Alvarez, por si logra mayor apoyo.

**En busca de Melquiades Alvarez**

**EL SEÑOR EZUNARRIAGA VA AL DOMICILIO DE MELQUIADES ALVAREZ**

MADRID.—El señor Ezunarrriaga, que había acompañado a palacio a Sánchez Guerra, salió, por encargo de éste, con dirección al domicilio de Melquiades Alvarez. En casa de este último se hallaban todos sus amigos reunidos.

El señor Ezunarrriaga estuvo conversando durante unos momentos con Melquiades Alvarez, y poco después recibió a los periodistas.

**MELQUIADES ALVAREZ Y LOS PERIODISTAS**

Al recibir a los periodistas éstos le preguntaron si iría a palacio, y Melquiades Alvarez contestó:

—No lo creo; fracasado el Gobierno del señor Sánchez Guerra, no me figura a qué haya de ir.

—Don José cree que por su carácter conservador pudo encontrar dificultades que usted no habría de encontrar, por su matiz izquierdista.

—No lo sé. Lo que ocurre me causa gran contrariedad.

—¿Se formará un Gobierno de izquierdas?

—Lo que haya de hacerse... De eso no me pregunten nada más, porque nada más puedo decir.

**La esperanza de Sánchez Guerra**

**EN SU DOMICILIO REPITE LAS DECLARACIONES HECHAS A LA PUERTA DE PALACIO**

MADRID.—A la una y media de la tarde llegó Sánchez Guerra a su domicilio.

Saludó a los periodistas y les hizo, a su requerimiento, las mismas manifestaciones que ya había hecho públicas a la salida del regío alcázar.

Los periodistas le preguntaron si colaboraría en un Gobierno de don Melquiades.

—Le prestaré mi apoyo—contestó— a don Melquiades o a cualquiera otro que pueda formar Gobierno, que sirva a las necesidades nacionales.

Y con esto terminó su conversación y marchó al ascensor.

**Don Alfonso reanuda las consultas**

**Lo que dice el conde de Romanones**

**ENCUENTRA MUY PUESTAS EN RAZON LAS MANIFESTACIONES DE SANCHEZ GUERRA**

MADRID.— Los periodistas interrogaron al conde de Romanones qué opinaba de la crisis.

El conde contestó: —No conozco bien lo ocurrido; necesito conocer bien las causas para poder hacerlo.

—Es que Sánchez Guerra ha declinado por no haber encontrado los elementos precisos para formar Gobierno.

Me parecen muy puestas en razón las manifestaciones de Sánchez Guerra. Sus discretas palabras, que explican claramente lo ocurrido, me causan satisfacción, porque se ve que no ha encontrado obstáculo por el lado del rey. Esto es lo que más me interesa que quede bien claro.

Iré a Palacio con el marqués de Alhucemas.

Un periodista le dijo: —¿Qué le parece el momento político?

—No me gusta decir que es grave ni que es peligroso. Me limito a decir que es... interesante. Pero esto es muy diferente a que sea invencible.

El conde dice que desde anoche, que conoció las opiniones de algunos políticos, que hoy por la mañana ha leído en los periódicos, se dió cuenta de que el Gobierno que formaba Sánchez Guerra estaba fracasado.

**Consultas con el marqués de Alhucemas y Romanones**

**ACONSEJAN QUE SE ENCARGUE MELQUIADES ALVAREZ DE FORMAR GOBIERNO**

MADRID.—A las dos y veinticinco de la tarde acudía a palacio el marqués de Alhucemas, que iba con Alonso Gullón.

Los periodistas se acercaron al marqués de Alhucemas y éste les dijo:

—Señores, no puedo decirles nada. Me avisaron esta mañana que a las doce y media estuviera aquí, y aquí estoy.

Los periodistas le preguntaron entonces si vendría alguien más a palacio.

—Sí; creo que vendrá el conde de Romanones.

Me han dado aviso de que viniera cuando me estaban dando cuenta de las manifestaciones de Sánchez Guerra a la salida del regío alcázar, en relación con las dificultades que encontraba para alcanzar determinadas colaboraciones.

—¿Qué impresión tiene?—preguntaron los periodistas.

—¿Impresión? Cuando baje ya veremos.

**LLEGADA DEL CONDE DE ROMANONES**

Cinco minutos después llegaba a la puerta de palacio el conde de Romanones.

Al ver a don Alonso de Gullón le dijo:

—¿Ha venido Manolo?

—Sí, ya está arriba.

Algunos fotógrafos se preparaban para tirar algunos clichés y el conde le dijo:

—Pues sí que está el día para hacer fotos.—Y luego siguió diciendo:—Sus compañeros que han estado en casa me han contado las informaciones de Sánchez Guerra al salir de palacio después de haber declinado el encargo de formar Gobierno, porque no ha encontrado las colaboraciones de los partidos de izquierda por su carácter de hombre de derechas.—Y

luego, sin que nadie le preguntara nuevamente, continuó diciendo:

—El rey ha hecho todo lo posible al encargar de formar Gobierno a Sánchez Guerra para la formación de uno que fuera a las Cortes constituyentes. No se le puede achacar responsabilidades al rey. Esto es lo más saliente del día.

Luego, sin decir más, se dirigió al ascensor.

**El rey, Alhucemas y Romanones**

**LOS DOS CONSULTADOS SALIERON A LAS CUATRO MENOS CUARTO**

MADRID.— El conde de Romanones y el marqués de Alhucemas fueron consultados a la par por el rey.

A las cuatro menos cuarto salieron del regío alcázar.

A la salida el conde de Romanones, dirigiéndose a los periodistas, les dijo:

—¿Si que van a tener ustedes que escribir hoy!

Ahora va a venir don Melquiades. El rey nos ha llamado para celebrar una amplia consulta y después de escuchar el consejo de Sánchez Guerra y el que le hemos dado nosotros ha decidido llamar a Melquiades Alvarez.

—¿Para formar Gobierno?

—García Prieto dice que su impresión es que el rey quiere ir a unas Cortes constituyentes.

—Sí, sí; constituyentes a todo pasto, y nosotros hemos coincidido en que ese era el mejor camino.

Y los políticos se despidieron:

—Adiós, Alvaro.

—Adiós, Manolo.

**Melquiades Alvarez en Palacio**

**CURIOSIDAD REPORTERIL**

MADRID.— Como se había anunciado, a las cuatro y media de la tarde llegó a Palacio Melquiades Alvarez. Los periodistas se agruparon a su alrededor y él les dijo:

—No. No puedo decirles nada. Sólo les diré que me han llamado y vengo.

—¿Para formar Gobierno?

—No... No. Supongo que para ser consultado. Luego siguió andando y contestando a otras preguntas sobre si había visto a Sánchez Guerra, a las que contestó negativamente.

**DESPUES DE SU ENTREVISTA CON EL REY**

A las cinco y diez minutos de la tarde salió Melquiades Alvarez de Palacio. Los periodistas le preguntaron:

—¿Hay Gobierno? ¿Hay consultas?

—No. No hay nada. El rey me ha llamado para hacer una ampliación de mi consulta sobre ciertos extremos. No he tenido necesidad de repetir al monarca la fórmula de las Constituyentes que yo he defendido, porque es de él bien conocida.

Me ha preguntado si, en caso de otorgarme su confianza, podría formar un Gobierno y contar con otros elementos constitucionales, o sean los que han apoyado mi fórmula y

algunos elementos extraños que tienen entre la opinión gran ascendente.

Le he contestado que en caso de formar Gobierno no podría constituirlo con otros elementos que los que han defendido las Cortes constituyentes. ¿Está claro?

—¿Vendrá alguien más para continuar las consultas?

—No sé nada.

—¿Cree usted que le encargarán de formar Gobierno?

—No lo sé.

—¿Tiene usted alguna impresión sobre quién puede ser el sustituto del general Berenguer?

—No tengo ninguna impresión.

**Manifestaciones del conde de Romanones**

**AHORA VA DON MELQUIADES A PALACIO**

MADRID.— Romanones, después de su consulta con el monarca, llegó a su casa a las cuatro y cinco de la tarde y a los periodistas que estaban en la puerta les dijo:

—Ahora va don Melquiades Alvarez a Palacio.

Ha ido a indicación nuestra: del marqués de Alhucemas y mía.

Va a ampliar la consulta y puede resultar que quede encargado de formar Gobierno.

Ahora bien, yo me limito a decir que va a ampliar la consulta.

**Una conferencia de Melquiades Alvarez con algunas personalidades**

**ORTEGA Y GASSET, PEDREGAL Y PINIES**

MADRID.— Antes de acudir a Palacio don Melquiades Alvarez se reunió con los señores Ortega y Gasset, Corujedo, Pedregal y Pinies.

Este al salir manifestó que no tenía ninguna noticia, únicamente que don Melquiades se estaba preparando en aquellos momentos para ir a Palacio, a donde había sido llamado.

Recomendó a los periodistas que no hicieran comentarios hasta que los personajes lo hicieran, porque estaban cometiendo una injusticia.

te la menor duda en el ánimo de Su Majestad.

—¿Y si declinase los Poderes Villanueva?

No me ha dicho nada el rey en ese sentido.

—¿Formaría Gobierno usted o el conde de Romanones?

—Nadie ha pensado en eso. Nosotros quedamos al margen de toda combinación.

**Cambó y Villanueva están enfermos**

**Y NO PUEDEN ACUDIR A PALACIO**

MADRID.— Como el señor Cambó guarda cama fuertemente acatarrado con fiebre de 40 grados, el monarca envió al hotel en donde está instalado a su ayudante, marqués de Torremendoza, para que el jefe de los regionalistas enviara, por carta, la respuesta de la consulta que se le hacía.

El secretario de Cambó ha dicho que no conocía los términos de la contestación.

Tenía la impresión de que sería una contestación redactada en iguales términos que lo que en su primera entrevista manifestó al monarca.

**VILLANUEVA IBA A SER LLAMADO**

Terminada la consulta con el señor Alvarez fué llamado a Palacio el señor Villanueva. Pero éste se halla en cama acatarrado y con alta fiebre, y por esa causa no le fué posible acudir a Palacio.

**La consulta del rey a Melquiades**

**HA SIDO UNA CONSULTA BREVE**

MADRID.— Al regresar de Palacio a su domicilio don Melquiades Alvarez halló en su casa la plana mayor de su partido.

—Mi consulta ha sido breve—dijo.

Me ha preguntado el monarca con qué elementos contaba para aplicar la fórmula de las Cortes constituyentes, y le dije que con los constitucionales, alistas y reformistas.

—¿Y nada más?

—Nada más.

—¿Ni con algún otro sector liberal?

—Con ningún otro y no por mi intransigencia; al contrario, experimenté gratitud por uno de sus jefes, porque el puesto que he ocupado en política se lo debo a sus indicaciones.

Esa actitud obedece a que el país vería en ello una mixtificación de la idea de las Cortes constituyentes, un engaño, y ni el país, ni V. M., ni el Ministerio saldríamos ganando nada.

**Ya no habrá más consultas hoy**

**LO DICE EL CONDE DE MACEDA**

MADRID.— A las seis y media salió de palacio el conde de Maceda. Les dijo a los periodistas que no iría nadie más a Palacio y que él no volvería ya hasta la hora en que salieran para recibir a la reina en la estación.

—¿Pues no habían dicho que vendría el general Saro?

El conde de Maceda se llevó las manos a la cabeza y dijo:

—¿Pero qué cosas se dicen!... Bueno, señores, hasta luego.

**EL SECRETARIO DE CAMBO ENTRA EN PALACIO**

A las seis y cuarto llegó a Palacio el secretario del señor Cambó, Nadal. Era portador de la carta en la que Cambó evacuaba la consulta que el rey le había enviado.

**Aristocrático Salón Doré**

Hoy, miércoles, ESTRENO de la comedia musical, en la que el amor, poderoso acicate, convierte a cuatro modestos músicos en los favoritos de Broadway.

**La muchacha de la calle**

Interpretada por BETTY COMPSON y JOEN BARRON

La sin par Freddy Joyzelle (Betty Compson) es el tema sobre el que gira el asunto apasionante de esta magnífica producción, que en su curso intercala alegres y divertidas escenas, ya sentimentales, ya rebosantes de optimismo y comicidad.

Hoy, sesiones: a las cinco, siete, nueve y once.

Muy pronto: EL HOMBRE MALO, totalmente hablada en español e interpretada por ANTONIO MORENO, Juan Torena, Andrés de Segurrola, Roberto Guzmán y otros.

**“La voluntad de Dios”**  
por A. Hernández Catá

Un gran libro sobre la guerra: la guerra subterránea, la guerra sin fin. Una obra maravillosa por su asunto y estilo.

5 PESETAS

**C I A P**

Librería Fe, Paseo de la Independencia, 23 y 25, ZARAGOZA; Librería Rubio, Dicenta, 1, CALATAYUD; Librería Molino, Mayor, 11, DAROCA; Viuda de Iglesias, Coso bajo, 15, HUESCA; Luis Martínez Moreno, Alfonso XIII, 10, TARAZONA; Librería Castilla, Gaztambide, 27, TUDELA.

**TEATRO CIRCO**

Hoy, presentación de

**¿No, no, Nanette?**

basada en la célebre lista del mismo nombre, que actualmente triunfa en París.

Bellísimos cuadros en tecnicolor, con soberbios conjuntos coreográficos.

ARTE BELLEZA LUJO COLOR MUSICA FANTASIA

Hoy sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

El viernes ORIENTE Y OCCIDENTE, hablada en español. Protagonistas, Lupe Vélez y Barry Norton.

# Se cree que en la mañana de hoy habrá un Gobierno de concentración monárquica

## Algunas declaraciones de los políticos

### PALABRAS DE GOICOECHEA

MADRID.—El señor Goicoechea dijo que, por su parte, está dispuesto a colaborar en un Gobierno de concentración monárquica. Lamentando lo acaecido estos días, dice que era una dejación de poder que no se puede consentir por los elementos de orden.

—Espera que el buen criterio se impondrá y que la Corona mantendrá las facultades que tiene.

### HABLA OTRA VEZ DON ALVARO

A última hora de la tarde el conde de Romanones hizo a los periodistas nuevas declaraciones porque le rogaron que les diera alguna orientación acerca de lo que pudiera haber en el momento.

—Pues yo creo que el rey encargará a don Melquiades de formar Gobierno.

—¿Y cree usted que don Melquiades aceptará después del fracaso de Sánchez Guerra?

—Yo creo que puede conseguir lo que no ha podido hacer Sánchez Guerra. Sánchez Guerra ha declinado la formación de Gobierno porque le ha faltado determinada colaboración que no quiso poner sobre su historia de acendrado monarquismo y puede que Melquiades Alvarez inspire más confianza a determinados elementos.

—¿Espera que venga Melquiades Alvarez desde Palacio?

—No. Dijo que estimaba que en el Gobierno sólo tenían que figurar constitucionalistas y por eso no creo que venga a verme a mí ni al marqués de Alhucemas. Y no crean que si me expreso así es por algo personal. Nada de eso. Melquiades es un amigo que muchas veces me ha dado muestras de gran afecto y consideración personal, pero no tiene nada que ver para el momento político. Estimando que su actitud es lógica, yo he encargado al rey y lo mismo ha hecho el marqués de Alhucemas, igual que Sánchez Guerra: esto es, que se encargue de formar Gobierno a Melquiades Alvarez, y puedo decirles que el rey está decidido a buscar solución a la crisis, dentro de la esfera de constituyentes, de quienes espera conseguirlo.

—Y si no aceptan o fracasan, ¿qué pasará?

—¿Quién sabe! Quedan otros ele-

mentos genuinamente constituyentistas que quizá puedan admitirlo y triunfar en el encargo.

—¿Y si también fracasan?

—¿Cuánta hipótesis!

Si fracasan, alguna solución habrá; sin Gobierno no vamos a estar. Pero hay que esperar a ver cómo se desarrollan las gestiones de Melquiades Alvarez. No hay que ser tan desconfiados.

### UNAS PALABRAS DEL DUQUE DE MAURA

El duque de Maura recibió a los periodistas, a quienes les dijo:

—No tengo nada que decir. Ya he dicho todo.

—Pero después de declinar el encargo Sánchez Guerra, ¿qué cree usted que debe hacer el soberano?

—No cabe duda que ahora está repitiéndose la actitud del año 1923. Entonces siguió los consejos que le brindaba Sánchez Guerra. Creo que no puede hacer más de lo que hace.

—¿Está dispuesto a colaborar con el Gobierno que se forme?

—Depende del carácter que tenga. Yo, desde que apunté en política, soy monárquico constitucionalista y solamente me acerqué a la Dictadura cuando anuncié la vuelta a la normalidad constitucional para alejarme luego de ella al ver que no llevaba a la realidad lo prometido.

Estoy dispuesto a no colaborar más que en un Gabinete monárquico y constitucional.

No estoy conforme con las teorías modernas de algunos señores, que quieren anteponer las Cortes al rey, dejando a éste al margen de toda intervención.

El poder del rey tiene que tener y tendrá siempre prerrogativas.

### CAVALCANTI, PARTIDARIO DE UNA PERSONALIDAD POLITICA

El general Cavalcanti se mostró partidario de entregar el poder a una figura política para conseguir una concentración monárquica, siempre conservando los prestigios de la Corona. Si fracasara, debería intentarse una concentración liberal monárquica.

—¿Irás al Ministerio de Ejército?

—No sé nada. Aquí estoy para obedecer, y nada más.

### PARA SEGUIR LAS INCIDENCIAS DE LA CRISIS LLEGAN PERIODISTAS EXTRANJEROS

El interés que la situación política de España ha despertado en Europa es extraordinario.

Han llegado con dicho motivo a Madrid periodistas de Londres, París, Ginebra, Italia y Alemania. Algunos de los periodistas han llegado en avión.

### PERIODICOS DENUNCIADOS

El fiscal ha denunciado a "La Tierra", "La Libertad", "El Sol" y la revista "La Vanguardia Mercantil".

### Un general con Sánchez Guerra

QUIERE FELICITARLE

MADRID.—"La Voz" publica una entrevista de un general en el domicilio de Sánchez Guerra.

Los periodistas le preguntaron al general.

—¿Será usted llamado?

—No, vengo únicamente a felicitarle y a desearle buena suerte en el encargo de formar Gobierno.

—¿Se liman las asperezas?

—No lo sabemos.

Y el general responde:

—Nada, que los muertos siguen mandando.

### Se suspende la capilla pública en Palacio

SE IGNORAN LAS CAUSAS

MADRID.—Por causas que se ignoran, ha sido suspendida la capilla pública que había de celebrarse hoy en Palacio con motivo de la festividad del Miércoles de Ceniza.

La noticia de esta suspensión ha causado extraordinario revuelo.

### Una impresión de la jornada

UN DIA MUY EMOCIONANTE

MADRID.—Hoy ha sido un día de más emoción que el anterior. Desde primera hora, los periodistas se situaron en los centros informativos y domicilios de todos los prohombres que intervienen en la gestación de la crisis.

Al conocerse que el señor Sánchez Guerra había declinado los poderes produjo una gran sensación, pues aun cuando se conocía que los elementos republicanos y socialistas no habían accedido a colaborar con el Gobierno, anoche se sabía de una manera cierta que el señor Sánchez Guerra tenía constituida la lista.

Es más. Al llegar a Palacio el señor Sánchez Guerra dijo a los reporteros que iba a someter a su majestad la aprobación de la citada lista.

Sin duda, el hecho de no haber formado Gobierno el jefe del partido conservador se relaciona con no haber sido aprobados por el monarca los puntos que transmitimos en nuestra información de la madrugada anterior.

La noticia corrió rápidamente por Madrid y se hicieron abundantes comentarios.

Puede decirse que causó mucha sensación al saberse que Romanones y Alhucemas habían aconsejado a don Alfonso que formase Gobierno don Melquiades Alvarez. Se hizo un

## La reunión en el Ministerio de Ejército

### MANIFESTACIONES DE MATOS

MADRID.—Al Ministerio de Ejército acudieron esta tarde los ministros de Fomento y Gobernación.

El señor Matos preguntó a los periodistas si era cierto que Sánchez Guerra había declinado el encargo de formar Gobierno, y al decirle que sí y además indicarle las suposiciones de que estos días el rey había recibido presión de elementos de la derecha, exclamó el ministro de la Gobernación:

—¿Pero ustedes han observado movimiento de derechas en estos días? Yo, en absoluto.

—¿Cree usted que habrá nuevas consultas?

—Creo que sí, contestó el señor Matos. Ha surgido un tope y es preciso retirarlo para seguir el camino.

### LOS POLITICOS DERECHISTAS SE REUNEN CON BERENGUER

MADRID.—A las ocho de la noche llegaron al Ministerio de Ejército el conde de Romanones, el duque de Maura y los señores Bugallá, García Prieto, Bertrán y Musitu y La Cierva, que quedaron reunidos en uno de los salones.

Los citados señores se negaron a hacer manifestaciones a los periodistas.

Poco después llegó el señor Wais. La reunión fué presidida por el general Berenguer.

### UN INTERVALO PARA TOMAR UN "PISCOLABIS"

MADRID.—Poco después de las once de la noche se hizo un paréntesis en la reunión que se celebraba en el Ministerio de Ejército.

### Una impresión de la jornada

rayo de esperanza que pronto desapareció.

Don Melquiades salió de Palacio, diciendo que tampoco era encargado de formar Gobierno.

Esta noticia produjo impresión. Después, la noticia de la implantación de la previa censura y la suspensión de las garantías.

El público, a las siete y media de la tarde, se hallaba estacionado frente a las redacciones de todos los periódicos y en la puerta del Sol, Carretas y barrios bajos esperando con gran ansiedad la salida de los diarios.

Estos fueron arrebatados de las manos de los vendedores, lo mismo que en días anteriores, formándose "colas" ante las redacciones, en donde se comentaba la situación política.

A las nueve y media de la noche salió "Heraldo de Madrid, que es el que daba la noticia de la reunión de los elementos monárquicos en el Ministerio de Ejército. La noticia fué objeto de grandes comentarios, y los centros periodísticos se vieron asaltados por muchos exdiputados y exsenadores y curiosos que acudían para enterarse de la tramitación de la crisis.

## TAXIS

para viajes y población llame al teléfono 4050

Servicio hasta las 3 de la madrugada

## SEÑOS

Desarrollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados con las Pilules Orientales el único producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud. Aprobado por las notabilidades medicas. J. RATTÉ, pharmacien, 45, rue de l'Échiquier, PARIS. El frasco con folleto ptas 9. — Depósito general para España: RAMON SALA, c. París, 174, Barcelona. — Vents en Madrid: Gayoso, Arenal 2. En Barcelona: Segala. — Y todas farmacias.

## ¿UN TAXI?

Llame usted al teléfono 2702

Parada: Independencia y Bar Rojo

Servicio permanente día y noche

Salió el conde de Romanones y dijo a los periodistas:

—Como esto se está prolongando, vamos a pedir unos "sandwichs" para tomar un "piscolabis".

### EN LAS POSTRIMERIAS

A las doce de la noche la reunión parecía próxima a terminar.

Fuera del salón aguardaban, entre otras muchas personas afectas al Gobierno actual, los ministros de Trabajo y Gracia y Justicia, director general de Seguridad, subsecretario de la Presidencia y muchos periodistas.

### ¿HABRA YA GOBIERNO?

Estos sacaron la impresión de que la crisis se hallaba resuelta y de que esta misma noche se conocería, aunque extraoficialmente, la lista del Gobierno que jurará mañana, a las once.

### ¿LO PRESIDIRA BERENGUER?

Parecía que el presidente de este nuevo Gobierno sería también el general Berenguer y que el Gabinete estaría integrado, entre otros, por el conde de Romanones, marqués de Alhucemas, Goicoechea, La Cierva, duque de Maura y Ventosa.

### LA SALIDA DE LOS REUNIDOS

A las doce y media de la noche se terminó la reunión.

El primero en salir fué el marqués de Alhucemas, que dijo a los periodistas:

—Hemos examinado los puntos fundamentales de la actual situación política y hemos coincidido todos en ponernos a la disposición del rey por medio del general Berenguer. Ahora ellos harán lo que estimen conveniente.

A continuación salió el actual ministro de Hacienda, señor Wais, quien manifestó que iba a Palacio para dar cuenta al rey del resultado de la reunión.

Los demás ministros, al salir, contestando a preguntas de los periodistas, dijeron:

—No hay Gobierno.

—Pues nosotros creíamos que estaba ya elegido. Que saldría de aquí la lista.

—Pues, no. Únicamente hemos tratado de la actual situación, acordando ponernos a disposición de su majestad.

El señor La Cierva, que salía en aquellos momentos, dijo:

—No puedo ser más explícito, porque estas cosas son muy serias.

—Y ¿quién será el presidente?

—De eso no hay nada. Hay que aguardar al día de mañana para ver lo que acuerda el rey.

### WAIS LLEGA A PALACIO

A las doce y treinta y cinco llegó a Palacio el ministro de Hacienda, señor Wais.

—Vengo a dar cuenta al rey de la reunión que hemos celebrado en la Presidencia, donde hay compañeros de ustedes que han hablado con los reunidos, los cuales han dicho que se han puesto de acuerdo sobre los puntos esenciales para ponerse a disposición del rey.

—¿La lista del Gobierno?

—No. Eso, todavía no, porque no hay presidente tampoco.

### A LA SALIDA

A la una y cinco minutos salió de Palacio el señor Wais.

Los periodistas insistieron: —Denos usted la lista.

—Yo no tengo lista ninguna.

—¿Es que usted viene como presidente en funciones?

—No. Yo he venido para dar cuenta al rey de todo lo que se habló en la reunión, y el rey resolverá mañana.

—¿Habrá Gobierno?

—Creo que sí.

—¿Jurará por la mañana el nuevo Gobierno?

—Supongo.

—¿Los nombres?

—No los sé. El presidente tiene que ser llamado aquí, y luego él ofrecerá las carteras.

—¿Y si no puede venir el presidente?

—¿Hombre! ¿Cómo no va a poder venir?

—Es que a lo mejor está cojo.

### En la Casa del Pueblo ANIMACION

MADRID.—En la Casa del Pueblo se notaba gran concurrencia y mucha curiosidad.

Durante todo el día estuvo muy animada, a pesar de no hallarse allí las personalidades del partido.

Se supo que el Comité ejecutivo se hallaba reunido en la casa donde está instalada la Redacción de "El Socialista".

Los periodistas lograron entrevistarse con ellos y contestaron:

—Estamos dispuestos para obrar de manera adecuada en el momento en que las circunstancias lo exijan.

—¿Se reunirán hoy?

—No podemos contestarles. Lo mismo podemos reunirnos dentro de media hora que por la noche, que mañana.

### Se establece nuevamente la censura Y SE SUSPENDEN LAS GARANTIAS CONSTITUCIONALES

MADRID.—En el Ministerio de Gobernación se ha dado esta nota:

El decreto suspendiendo las elecciones dejó sin efecto el período electoral, y como el levantamiento de la suspensión de las garantías constitucionales se debió únicamente al hecho de las elecciones próximas, queda aquel sin efecto y en consecuencia se restablece la previa censura y en toda su anterior eficacia la suspensión de las garantías que, además, es de obligada medida de gobierno y responde a la campaña tendenciosa en ocasiones y de absoluta rebeldía en las informaciones que se difunden y que no sólo causan alarma en el espíritu público, sino que pueden constituir una merma en la libertad de acción de los partidos políticos y hechos punibles lamentables y dañosos al interés general.

### Otras notas de la crisis REPERCUSION EN LA BOLSA

MADRID.—En la Bolsa ha repercutido la situación, experimentándose un leve descenso de la moneda, y si bien es verdad que el estado no es desastroso, la flojedad e inseguridad de los valores vuelven a dominar en todos los cotizables, especialmente en ferrocarriles y explosivos, en donde se ha experimentado una fuerte baja.

La moneda extranjera está más firme.

El interior pierde un entero en las series altas, y medio en las pequeñas. Hay irregularidades en los demás fondos.

Las cotizaciones han sido:

Francos, 39'50; libras, 49, y dólares, 10,09.

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

Unico establecimiento de su clase en la provincia FUNDADO EN 1876

Funciona bajo el Patronato, protectorado e inspección del Gobierno y con arreglo a los preceptos de garantía establecidos en el decreto-ley del 9 de abril de 1926.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de marzo de 1930 tenía en circulación ..... 39.327 libretas

En igual fecha el capital de los imponentes era de 46.939.328'08 ptas

En 1929 les ha abonado por intereses ..... 1.289.408'01 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales, y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas ventajosísimas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

Oficinas: San Jorge, 10. - San Andrés, 14 y Armas, 30

El ministro se sonrió y se limitó a decir:—  
—¡Ah! No sé, no sé.  
—¿Usted seguirá?  
—No; yo desde luego me voy a mi casa. Tengo bien ganado el descanso.

**Romanones y la reunión trascendental**  
**MAÑANA HAY QUE IR AL PALACIO DE BUENAVISTA**

MADRID. — Cuando terminó la reunión en el Ministerio del Ejército, el conde de Romanones se dirigió a su domicilio.  
En él le esperaban varios periodistas.  
El conde, con gesto de afectación y algo preocupado, dijo:

—No se molesten ustedes, porque no digo nada. No es como otras veces que soy benévolo, como ustedes saben, ron los periodistas.

Hemos tomado el acuerdo de que el marqués de Alhucemas sea el encargado de dar la referencia de lo que hemos tratado en la reunión.

Los periodistas insistieron:  
—Por lo menos, señor conde, denos usted una orientación.

—No hay ninguna. Mucha discusión. Hemos hablado de lo divino y de lo humano, pues hemos tenido necesidad de consultar algunos textos constitucionales, entre ellos el del 54, pero en resumen... créanme ustedes, nada en concreto.

—¿Qué nos aconseja usted que hagamos mañana?

—Sigan ustedes pendientes de cuanto ocurra en el palacio de Buenavista, pues allí es donde está la clave del Gobierno.

Un periodista le dijo:

—Se aseguraba ya que había quedado constituido el Gobierno y que lo iba a presidir el general Berenguer.

—Nada de eso. Y lo más seguro es que de todos los que estábamos allí, no formemos Gobierno nada más que tres o cuatro; ahora, que mañana habrá Gobierno.

—¿Estaban ustedes todos de acuerdo en los puntos a tratar?

—Señores hay que tener en cuenta la diversidad de matices políticos que componían la reunión... Y nada más por hoy.

**Un Gobierno eminentemente civil**

LO DICE ASI MATOS

MADRID. — El ministro de Gobernación recibió a los periodistas a la una de la madrugada.

Dijo que no tenía noticias del final de la reunión celebrada en el Ministerio del Ejército.

Añadió que el señor Wais había quedado en comunicárselas y suponía que no tardaría en hacerlo; sin embargo el señor Matos tenía la impresión de que en la reunión reinaba gran patriotismo, y sin discusión to-

**NOTICIAS DE TODA ESPAÑA**

**NOTICIAS Y SUCESOS**

**En la explosión de una caldera resultan tres obreros gravemente heridos**

**UN LIMPIABOTAS GRAVEMENTE HERIDO POR UN TREN**

VALLADOLID. — El limpiabotas de Valladolid Ramón Vicente Manjas, de 27 años, intentó tomar en marcha un tren de mercancías en el paso a nivel de las puertas de Tudela; perdió el pie y el tren le arrolló, resultando con gravísimas heridas. Rápidamente fué trasladado al Hospital.

El Juzgado no pudo tomarle declaración en vista de la gravedad de su estado, temiéndose un fatal desenlace. El infortunado limpiabotas presentaba diversas heridas de carácter gravísimo, y resultó, además, con un brazo y una pierna completamente destrozados.

**VENTILAN LAS CUESTIONES A NAVAJAZOS**

BURGOS. — Ayer tuvieron un incidente cuando se hallaban disfrazados Teófilo Cavia, de 19 años, y Julián Sánchez, de 25. Por la noche volvieron a encontrarse, y Teófilo acometió a Julián con una navaja, causándole una herida de pronóstico reservado en el muslo izquierdo.

**DOS DESCONOCIDOS HIEREN A UN GUARDIA APROVECHÁNDOSE DE LA OBSCURIDAD**

LOGROÑO. — Anteanoche, cuando se dirigía, en Alcanadre, a hacer cargo del servicio de guarda de las apisonadoras de Obras Públicas, que desempeña, el vecino Alejandro Gómez (a) "El Gobernador", de 52 años, casado, fué agredido por dos desconocidos, que con un instrumento cortante le produjeron diversas lesiones en la cabeza, de carácter grave, hasta el punto de que se teme que fallezca.

Los agresores aprovecharon la obscuridad de la noche y lo solitario del lugar, y aun cuando no fueron reconocidos estaban dispuestos a ofrecer sus servicios al rey.

—¿Cree usted que mañana habrá Gobierno?

—Sí.

—¿Eminentemente civil?—le preguntaron.

—Claro —respondió—. Eminentemente civil.

—¿Presidido por el almirante Aznar?

El ministro eludió la contestación, diciendo:

—Eso era una solución pasada.

Terminó diciendo que el Gobierno estaría formado por los representantes directos de las primeras figuras de la política.

nocidos por el herido, la Guardia Civil detuvo a Teodoro Pascual (a "El Colla", de 31 años, que ya ha sufrido cuatro años de condena por delito de lesiones, y a Pedro Barco (a) "Figueras", de 32 años, sobre los cuales recaen algunas sospechas.

El Juzgado de Calahorra entiende en el asunto.

**DESPUES DE AGREDIR AL JEFE DE SERENOS INTENTA SUICIDARSE**

SALAMANCA. — El vecino del pueblo de Ledesma Sebastián González Salimero, de 32 años, disparó cuatro tiros de revólver contra el jefe de los serenos municipales Nemesio Martínez Sánchez, de 56 años, hiriéndole gravísimamente.

El agresor se dio a la fuga, siendo detenido por la Guardia civil.

Al ser trasladado de la prisión al Juzgado, Sebastián se arrojó desde la galería al patio.

Los médicos le apreciaron gravísimas heridas.

**GITANO HERIDO**

EL FERROL. — En la carretera de Castilla ha sido recogido moribundo el gitano Juan Borraza.

Se supone es el autor de un robo de caballerías.

Presenta una herida de bala en el pecho.

Se desconoce quién sea el agresor.

**VISTA DE UNA CAUSA CONTRA UN PERIODISTA**

SALAMANCA. — Se ha celebrado

la vista de la causa seguida contra el director del semanario republicano "Claridad", don José María Quiroga, y el colaborador del mismo don Julián Sanz Martínez, acusado éste de ser autor de un artículo que difamaba a la magistratura española.

El fiscal retiró la acusación por falta de pruebas, para don Julián Sanz, pidiendo tres meses de prisión y mil pesetas de multa para el director del periódico, como responsable subsidiario.

**EN LA EXPLOSION DE UNA CALDERA RESULTAN TRES HERIDOS GRAVES**

VALENCIA. — En el taller de chapas que don Francisco Tormo tiene establecido en el camino de Picasent, hizo explosión una caldera, resultando tres heridos, dos de ellos graves.

La explosión causó gran alarma en la barriada de Jesús-Patruix.

**UNA SUSCRIPCION PARA LOS FAMILIARES DE LAS VICTIMAS DE LOS SUCESOS DE DICIEMBRE**

SAN SEBASTIAN. — Hoy se ha dado por terminada la suscripción a favor de las familias de los guardias de Seguridad heridos en los sucesos de diciembre.

La suscripción asciende a 72.503'75 pesetas.

**ATROPELLADO POR UN AUTO**

SAN SEBASTIAN. — Un automóvil de la matrícula de San Sebastián,

número 7.633, arrolló en Ategorrieta a Victor Martínez, de 69 años, que resultó con lesiones graves.

**UN MANIFIESTO DE LA JUVENTUD SOCIALISTA**

SAN SEBASTIAN. — La Juventud Socialista ha dirigido un vibrante manifiesto a los afiliados, en que se exponen las apreciaciones que sugiere el momento político actual.

**LA REINA REGRESA DE LONDRES**

SAN SEBASTIAN. — A las nueve y treinta ha llegado procedente de París la reina doña Victoria, acompañada del duque de Miranda y de la duquesa de San Carlos.

En la estación fué recibida por las autoridades.

Conducía el tren el duque de Zaragoza.

El gobernador y el presidente de la Diputación acompañaron a la reina hasta el límite de la provincia.

**EL CARNAVAL**

**En Madrid desanimado**

**EN PROVINCIAS ESTUVO MAS ANIMADO**

MADRID.—El tercer día de Carnaval pasó totalmente desapercibido. El frío del día se acentuó por la noche y cayeron algunos copos de nieve.

De provincias dan cuenta de que el Carnaval se ha celebrado con mucha animación, sin que se registrara el menor incidente ni se alterara para nada el orden público.

Únicamente en Logroño el Carnaval ha quedado interrumpido por una copiosísima nevada.

**DEL EXTRANJERO ALCANCE**

**Se concede importancia a la entrevista que celebrará Gandhi con el virrey de la India**

**LA REDUCCION DE SALARIOS**

ROMA.—Los diarios ponen de relieve el modo amplio como se ha seguido en el extranjero la iniciativa italiana de reducción de salarios con objeto de contribuir a una mejor armonía de la producción con las nuevas condiciones y realizar una progresiva reducción del coste.

Casi todos los países europeos han realizado un movimiento de reducción de salarios.

**EXCURSIONISTAS SEPULTADOS POR LA NIEVE**

GAMISCH. — Cinco excursionistas quedaron enterrados bajo una avalancha de nieve. Cuatro pudieron ser retirados con vida. El otro falleció.

**TERRORISTAS CONDENADOS**

VARSOVIA. — Los Tribunales han absuelto a los cinco socialistas encarcelados desde el mes de octubre, que estaban acusados de haber fabricado bombas y de preparar un complot contra el presidente Pilsudski, pero han sido condenados otros tres a dos meses de prisión por pertenecer a Sociedades constituidas ilegalmente. Uno de éstos, llamado Jacodzinsky, es un terrorista bien conocido de los tiempos de la Rusia zarista.

**PROXIMA ENTREVISTA DEL VIRREY DE LA INDIA CON GANDHI**

LONDRES. — Comunican de Nueva Delhi que el virrey en su entrevista con Gandhi estará dispuesto a ir lo más lejos posible en sus concesiones, pero que no tocará en absoluto el tema de la Constitución ni las medidas que dependen del Parlamento británico. Lo único que a cambio de que se dé orden de cesar en la campaña nacionalista de resistencia civil hará el virrey, es restablecer las condiciones normales concediendo la amnistía política. Asimismo el virrey reclamará de Gandhi la colaboración con los demás jefes indios. Sin embargo, no hay gran confianza en el resultado de la entrevista.

**EL PAPA HABLA DE LA CUARESMA Y DE LOS PELIGROS DEL "CINE"**

ROMA. — El Papa se ha dirigido a los predicadores cuaresmales enun-

merando los peligros de orden moral que afligen actualmente más intensamente al pueblo, haciendo especial referencia a los espectáculos públicos, cinematográficos y vaudevilles. Los predicadores cuaresmales de Roma han expuesto a Su Santidad los puntos que a su vez hay que combatir en la población romana y el Santo Padre los ha aprobado, poniendo de manifiesto su sentimiento ante la intensa propaganda llevada a cabo por las instituciones protestantes en toda Italia, especialmente en Venecia, en las poblaciones a orillas del mar Jónico y en Roma. Considera el Papa la difusión de las teorías protestantes como un peligro grave que amenaza a las almas de los creyentes católicos.

**En la reunión de los monárquicos rogaron a Berenguer que, si fuera requerido para ello, aceptara la presidencia del Gobierno que se forme, pero el conde de Xauen mantiene inquebrantable su actitud**

**EL MINISTRO DE HACIENDA ANUNCIA QUE EL PRIMERO QUE LLEGUE MAÑANA A PALACIO SERA EL PRESIDENTE DEL NUEVO GOBIERNO**

MADRID.—El señor Wais, al llegar a su domicilio, también encontró un grupo de periodistas, a los cuales hizo las siguientes manifestaciones:  
—He dado cuenta al rey de los acuerdos adoptados en la reunión del Ministerio de Ejército, con arre-

**NESFARINA**

Ese excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botes cerrados.

- NUM. 1.—MEDIO BOTE.
- NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.
- NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico, por su gran cabida).

Todos los envases y cubiertas de la NESFARINA llevan nuestra marca de fábrica.

¡PRECAUCION! No es NESFARINA cualquier producto que os ofrezcan sin estas garantías. Desconfiad, sobre todo, de mezclas caseras más o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos desaprensivos la vendan con este nombre.

La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, sucesor de la Compañía Industrial "Nesfarina"; plaza del Pueblo, 5.

**Los garganta, catarros PASTILLAS CRESPO**

**MILES DE PRENDAS A PRECIOS DE SALDO**  
liquidamos a partir del día 18 del actual, procedentes de los muestrarios de 1930.  
Por todo lo que resta de mes puede aprovecharse esta gran ocasión de comprar barato.  
**FABRIL MANUFACTURA DEL VESTIDO**  
Solamente en la sucursal: COSO 111 y 113-ZARAGOZA

**LA ISLA MISTERIOSA**

Película sonora, TOTALMENTE EN TECNICOLO, basada en la obra de Julio Verne, por Lionel Barrymore y Lloyd Hughes.

Visiones alucinantes del fondo del mar. Lo fantasmagórico y lo irreal. Un film como un sueño de una imaginación calenturienta, basado en teorías rigurosamente científicas.

HOY, ESTRENO en el ARISTOCRATICO

**Cinema Alhambra**

**Toda una vida**

Ultimo día, en el

**Cinema ARAGON**

# Monumentación y logonimia

glo a aquellas cosas que recordaba en el instante.

Como es natural—agregó el ministro—el rey me preguntó detalles de cómo se había desenvuelto la reunión y se los di en nombre del general Berenguer, diciéndole que todos los allí reunidos se habían puesto a disposición del conde de Xauen y, por lo tanto, del rey.

Me dijo que meditará esta noche. Así es que, seguramente, mañana quedará constituido el nuevo Gobierno.

En la reunión de esta noche nada ha quedado decidido, sino que todos los reunidos se pusieron a la disposición del rey.

—No hay nada—añadió—de distribución de carteras. Desde luego los que asistimos a la reunión no formamos parte del nuevo Gobierno, y como para éste faltará número, serán llamados algunos amigos de los reunidos.

—¿Hay nombres?—insistió un periodista.

—No, nada—respondió el señor Wais—. Quien lo dirá será el presidente. Esto, naturalmente, después de meditarlo el rey, que, como ya hemos dicho, tiene dos o tres nombres, e inmediatamente estas personas designarán a quienes hayan de desempeñar una cartera.

—¿Queda descartada una solución Berenguer?

El señor Wais sonrió sin contestar.

—¿Quién será el presidente?—insistió uno de los periodistas.

—El primero que venga a palacio—contestó el ministro de Hacienda.

—¿Será el almirante Aznar?

—No. Esa es una solución pasada. Aunque es posible que el almirante Aznar no haya perdido el viaje.

Terminó diciendo el señor Wais que tenía noticias, aunque no era seguro, de que el general Saro, de guarnición en Valladolid, está camino de Madrid.

## BERENGUER NO ACEPTARÁ LA PRESIDENCIA

MADRID. — El general Berenguer fué rogado por los reunidos para que si le encargaban de formar Gobierno aceptara el cargo de presidente. Pero el general mostró, con inquebrantable firmeza, su actitud de dimisionario, ya que por su imposibilidad física no podía aceptar.

Se han examinado en la reunión textos constitucionalistas, y se dice que fué citado a la reunión el señor Sánchez Guerra, quien agradeció la citación, pero dijo que no creía oportuna su presencia, sobre todo, por hallarse muy fatigado.

## ALGUNOS OTROS DETALLES DE LA REUNION

El conde de Romanones dijo que los reunidos aceptaron, desde luego, las carteras para que se les designe.

Parece descartada la afirmación de que fuera ministro el duque de Maura.

## LLEGADA DE LA REINA A LA CORTE

MADRID. — Esta noche, en el expreso de Irún, ha llegado la reina doña Victoria, procedente de Londres.

En la estación fué recibida por las autoridades y numerosos aristócratas, que tributaron a la reina un entusiástico recibimiento.

## UN VIAJE DEL "ZEPPELIN"

BILBAO. — Se sabe que el dirigible "Conde de Zeppelin" emprenderá el día 29 de mayo un viaje de 26 horas hasta Sevilla. Luego recorrerá la península por las costas de Portugal y Norte de España, y después Francia por la parte del Midi y llegará hasta las Baleares.

Llevará a bordo 22 pasajeros.

## UN SUICIDIO

NAJERA. — En Santo Domingo de la Calzada se ha suicidado don Julián Trevijano, director del Banco de Vizcaya. Para llevar a cabo su siniestro propósito se arrojó desde el campanario de la catedral.

## SIN DINERO Y SIN ALHAJAS

BARCELONA. — Cuando regresaba a su domicilio en la calle de Muntaner, un individuo, observó que bajaban unos desconocidos, llevando una caja que era de su propiedad. Intentó recuperarla, pero le golpearon hasta dejarle privado de conocimiento.

Cuando se repuso observó que le habían desaparecido mil doscientas pesetas y diez mil pesetas en alhajas.

## ROYO ESPIN

OCULISTA

COSO, 26 - 28

Regidores de la Ciudad, supongo que designados especialmente para proponer el arreglo de la toponimia zaragozana, don Alejandro Palomar de la Torre y el Barón de Guía Real, me consultan el caso en una circular; otra igual ha recibido Giménez Soler.

Agradezco la equiparación, y aun la consulta; y contesto a mi amable oculista y a mi amigo Xavier de Quinto; hubiera bastado una carta a los dos; mas como el asunto es de interés ciudadano, prefiero publicar aquí mi respuesta.

De la colección que procuro formar de mis artículos, he desglosado, a ruego del Archivero municipal y con destino al respectivo expediente que instruyen allí, unos que publiqué titulados: "La Ordinación monumental de Zaragoza". "La Ordinación toponímica de Zaragoza". "La Monumentación de Zaragoza. I. Los Personajes. II. Más personajes. III. Emplazamientos." "Nombres de calles",

"Antonio Pérez y el Conde de Aranda." Los hallarán en la misma carpeta que contiene el dictamen del Archivero acerca de los nombres de vías públicas; en ellos está cuanto yo he sabido discurrir acerca de esas materias.

Quiero resumirlo ahora en proposiciones:

I. Conviene formar el catálogo de las personas y entidades a quienes conviene monumental; y el plan topográfico de la monumentación.

En este plan tienen lugar obligado: los monumentos a la primitiva Sallubi y a Octavio César Augusto, en el paseo del Ebro; el de Benedicto XIII, en la plaza de La Seo; el busto de Mosén Domingo Olleta, en la fachada de la Casa de los Infantes; la estatua del Padre Cardenal García Gil, acordada por el Ayuntamiento hace ya muchos años, y el busto de Mosén Félix Latassa, en la plaza del Pilar; la estatua de don Vidal de Camye-

llas, en la plaza de Santa Engracia; la de San José de Calasanz, en el campado que ha de quedar cuando sean derribadas la Casa de las Monas y la que le sigue. Las demás figuras deben ir, de preferencia, al Parque de Buenavista.

II. Conviene hacer una revisión de nombres de calles, señaladamente de los que han sido cambiados en los últimos quince años, y restaurar, por no menos de un quinquenio, los que tenían. Luego, sin prisa, deliberar y acordar acerca de una nomenclatura general sistemática de las vías de Zaragoza.

De los nombres substituidos merecen restablecimiento inmediato el Paseo de Torrero, las calles del Hospital y la Misericordia y la plaza de San Francisco; esto último no es un desdén a la Constitución; cuando lo gremos tener una hemos de festejarla magníficamente.

III. Deben ser respetados los nom-

bres tradicionales de vías públicas; mantener los que había y no cambiar esos ni los que aún quedan sin modificar; aun declarando inmovibles los tradicionales, quedan muchas otras plazas, calles y paseos en donde poner nombres.

III. Para dar a una vía pública o a un grupo escolar o institución análogo el nombre de un personaje, precisa satisfacer a estas tres exigencias:

Que ese nombre merezca ser perpetuado en relación con el lugar o, cuando menos, con la Ciudad en general.

Que su fama sea pública y notoria; una notabilidad en Matemáticas o en Astronomía no es para dar su nombre a una calle, pues nunca el pueblo sabrá de aquel hombre; y hay otros medios adecuados para honrar su memoria.

Que sea sencillo.

Que no dé lugar a confusiones con otros nombres de vías públicas.

V. En cada calle, al pie del nombre respectivo, debe ir una explicación sucinta de la historia y méritos del personaje o de la Entidad. Precisa explicar al pueblo hasta el nombre del Coso.

Cabría haber puesto en cada banco del Paseo de Torrero un retrato de aragonés ilustre y su biografía compendiada; pero han empleado esos bancos en anuncios feos y ramplones.

VI. Valen más las Instituciones gloriosas que las glorias individuales; a muchas de éstas, aun merecidas, hemos de preferir los Fueros, las Cortes, los almogávares, moraciones. El nombre "Fueros" puede ir solo; acaso en el de "Cortes" convendría especificar "de Aragón".

VII. En las conmemoraciones zaragozanas cabe admitir algo aragonés que alcance a todo el Reyno, como los ejemplos ya dichos "Fueros", "Cortes" o la estatua de don Vidal, Compilador de esos fueros, o la de San José de Calasanz, santo de Aragón y pedagogo del mundo; pero sea eso excepción; y sea más difícil admitir esas excepciones en los nombres de calles; este criterio localista es un derecho de Zaragoza, y también de las otras poblaciones aragonesas, en donde nacieron y se hicieron famosos otros grandes hombres de Aragón; la Capital no debe centralizar las conmemoraciones; honre Zaragoza a Marcial, a Gracián, a Lafuente, a Blas y Celorrio en Calatayud; a Mor de Fuentes, en Monzón; a Monreal, en La Alfranca; a Joaquín Martón, en Biescas; pero sea de cada una de esas poblaciones la iniciativa.

VII. Conviene cesar ya en conmemoraciones de la francesada; las hemos hecho excesivas en proporción a lo que aquellos episodios deben significar dentro de la Historia de Zaragoza. Demás de lo que sólo quedan de entonces por celebrar figuras muy poco importantes.

VIII. Más aún conviene evitar dedicaciones a contemporáneos; lo que ahora es, cuando más, entusiasmo de alguno, respeto humano, condescendencia de los demás sería juzgado al cabo de un quinquenio como vanidad inmotivada, intriga pretenciosa y condescendencia censurable.

VIII. Me opongo expresamente a tres nombres: El del autor de "Gigantes y Cabezudos"; esa obra debió ser protestada aquí por injuriosa; y es para Aragón mayor afrenta haberla aplaudido aragoneses, que haberla escrito, por lucro bien previsto, un artesano de la Literatura española.

El de Pérez Galdós; este autor es tan extraño a Zaragoza como Zola, Flaubert, Baroja o Valera; su novela "Zaragoza" vale muy poco literariamente, históricamente, de todas maneras; hecha obra dramática, el Teatro Principal de aquí presenció su fracaso.

El de Mosén Julio Cejador y Frauco; la persona no es conmemorable; su labor científica es muy poco consistente; ya dije en un artículo mi máxima tolerancia con ese autor; una lápida de muy medidos conceptos, en la casa donde nació.

En más empeños quiero poner, por interés de la cultura de Aragón, a los dos señores Regidores y a los cuarenta y seis restantes, y al señor Alcalde Mayor. De ello escribiré otro día; pronto.

JUAN MONEVA Y PUYOL

TALLER DE REPARACION DE CAMAS Y JERGOINES

Especialidad en jergones a medida y catres de campaña.—Se pintan camas a precios económicos.

FRANCISCO TORRES-OLMO. 20 (Entrada por Temple, detrás de San Cayetano).

## (100) ERICH MARIA REMARQUE

# Sin novedad en el frente

NOVELA

Traducción del alemán por EDUARDO FOERISCH y BENJAMIN JARNES

«Editorial España»-Madrid

cae la frente sobre el brazo. Este hombre no ha muerto. Se está muriendo, pero aún vive. Me acerco a él pausadamente. Me detengo, apoyándome en las manos; me arrastro un poco más. Aguardo... Recorro un terrible camino de tres metros, un larguísimo camino, horrendo. Al fin, estoy junto a él.

Abre ahora los ojos. Me habrá oído. Me mira con una expresión de espanto. El cuerpo queda inmóvil; pero hay en los ojos un afán tan grande de huir, que por un momento creo que van a tener fuerza bastante para arrastrar consigo el cuerpo, de un tirón, a centenares de kilómetros. El cuerpo está inmóvil, quieto en absoluto. Silencioso. Cesaron los quejidos; pero los ojos gritan, aúllan. Se ha concentrado en ellos toda la vida. Todo en ellos es un esfuerzo sobrehumano para poder huir; una angustia espantosa ante la muerte que ve en mí.

Se me doblan las articulaciones, caigo de codos.

—¡No, no!—digo en voz baja.

Estos ojos me siguen. Soy incapaz de movimiento alguno cuando me miran estos ojos.

Ahora, lentamente, se va desprendiendo la mano del pecho. Sólo un poco. Se mueve sólo unos centímetros; pero este movimiento destruye el poder de los ojos. Me inclino adelante. Digo que "no" con la cabeza y con la boca:

—¡No, no, no!

Levanto la mano como para jurarlo. Quiero demostrar que deseo ayudarle. Le paso la mano por la frente.

Los ojos se le engarababan al verme acercar el brazo. Ya pierden su rigidez; los párpados se relajan; disminuye la tensión... Le desabrocho el cuello y le coloco más cómodamente la cabeza.

Tiene semiabierta la boca. Intenta decir algo. Sus labios están secos, y yo no traje mi cantimplora. Pero hay agua en el ceno, en el fondo del embudo. Bajo, saco el pañuelo, lo despliego, lo aprieto hacia abajo, y con las manos recojo el agua amarilla que se filtra dentro.

La bebe. Traigo más. Después desabrocho su uniforme para venderle, si es posible. De todos modos hay que hacerlo para que los de allá, si me cogen prisionero, al ver que he querido socorrerle, no me fusilen. El intenta impedirlo; pero su mano está demasiado débil. Lleva pegada la camisa; no se deja apartar a un lado; la lleva abrochada por detrás. No hay otro modo; hay que cortar.

Busco el cuchillo, lo encuentro. Pero cuando comienzo a cortar la camisa se le abren de nuevo los ojos, y de nuevo hay en ellos un grito, una expresión de locura. Tengo que ceñármelos, que tapárselos, diciéndole:

—¡Que quiero ayudarte, camarada!

Lo repito en francés muchas veces:

—¡Camerade, camerade, camerade...!

Tres puñaladas. Las cubro con mis paquitos de vendas. Fluye por debajo la sangre. La comprimo fuertemente y entonces gime.

Es cuanto puedo hacer. Ahora, a esperar, a esperar.

\*\*\*

(Continúa)

# pañinas teatrales

## entre bastidores

Otra actriz. Esta de verso que, por cierto, interpreta magistralmente el personaje central de "La Malquerida", y es bonita hasta dejárselo de sobra, a pesar de que ya va siendo un poco matrona y ha sufrido mucho por haber amado más... Pero, entre tanto elogio, hay que advertir que la pobre, con la mejor voluntad, tiene unas "salidicas" que le dejan muy mal situada.

Ejemplo al canto. Una noche, en el desaparecido bar Ballesteros, "Jose-re" le hacía una interviú. Ella charlaba por los codos con su peculiar gra-cejo andaluz y su rebosante simpatía que hacía brillar sus ojos en contraste con sus brillantes, también famo-sos.

—Diga usted que soy mujer muy religiosa.

—Se dirá—prometía nuestro com-pañero.

—Que rezo mucho a la Pilarica.

—También se hará constar.

—Y que, si bien es verdad que casi nunca me confieso porque, señor—no lo puedo remediar—me da no sé qué...

En cambio, ¡cumulgo con frecuencia!

¡Tableau! Inútil decir que "Jose-re" se olvidó de hacer patente la de-voción de la hermosa actriz.

\*\*\*

Un pelmazo quería colocar la lec-tura de un drama al insigne actor don Emilio Mario. Dos temporadas "toroé" al pesado el gran cómico citado; pero no tuvo más remedio que escucharle.

Antes de leer, le dijo el autor:

—Yo quiero que me diga usted la verdad, por cruda que sea.

Leyó el esperpento, y Mario le dijo:

—¿Quiere que le diga la verdad?

—Por temible que sea.

—No sirve: nos matarían antes del segundo acto.

—Entonces—añadió el lector—, de-seo de usted un señaladísimo favor.

—Usted dirá.

—Que me la estrene usted esta tem-porada.

\*\*\*

Ivén Miranda, escritor portugués, cierto día que era visitado en casa de Cora Laparcerie, la célebre actriz francesa, con ribetes de poetisa, vió amargada su digestión por el proyec-to de la señora de la casa que pre-tendía leer algunos de sus versos a la hora del café.

Miranda, que bien apoltronado se había quedado un poco adormecido, escuchó que la actriz le preguntaba antes de empezar su recital:

—¿Se duerme usted, señor Ivén?

—No, todavía no, señora—contestó a la actriz.

Mucha era la pretensión de Cora; pero no fué tampoco galantería la respuesta del portugués, ¿verdad?



### ¿Vale?

Valeriano León, el gracioso carica-to que parte dentro de unos días para América, donde piensa ganar muchos billetes, tantos como carcajadas con-siga provocar, se ofrece a nuestros lectores en su caracterización del per-sonaje central de la comedia "Viva Alcorcón, que es mi pueblo". Es el tipo del torero rural, juzgado por la confortable bufanda y la historiada boina. Un diestro no más ridículo que muchos toreros que se arriman a las tablas más que Valeriano León, el gracioso Vale. ¡Vale! ¡Ya lo creo! Pregúntele cuando vuelva de Amé-rica.

### DESDE EL PATIO DE BUTACAS

## EL PECADO DE TODOS

No hace muchos días que Carmen Díaz estrenó en el teatro Principal "Siegfried", de Giraudoux, traducida por don Enrique Díez Canedo, y que el público de abono recibió con inex-PLICABLE frialdad. Inexplicable hasta cierto punto. Vamos a ver si conse-guimos fijar el límite explicativo de esa incomprensión. Entonemos el Mea culpa, porque a todos nos cabe un cachito de responsabilidad. A los crí-ticos que, por intereses creados, por comodidad la mayoría de las veces, no se deciden a enfrentarse con los públicos señalándoles con lealtad, se-gún su leal saber y entender—suscep-tible de error, naturalmente, pero dig-nificado por la gallarda actitud—para decir al lector cuántas veces aplaudió sin motivo y cuántas otras —las menos—dejó de juntar sus ma-nos en aplauso para premiar el es-fuerzo del autor.

También disculpo a la crítica pro-fesional de esa cómoda postura o de su pleitesía a presiones morales de toda índole, porque la crítica es una especie de sacerdocio jurídico, que exige para cumplirla con las menos claudicaciones posibles—es el máximo que se puede pedir a un hombre—un temperamento adecuado, rígido, capaz de resistir los embates de elogios y censuras que sus actuaciones acerta-das o erróneas han de provocar siem-pre. Y es preciso aguantar los ataques sin desmayo. Sin apartarse de la li-nea trazada.

Son cómplices, en mayor grado de culpabilidad, los autores que, sin nin-gún respeto para el arte y para su propia estimación, conceden al audi-torio de todos los paralelos, envene-nado por el astracán, el fruto medio-cres de su ingenio, alumbrado preme-ditadamente para satisfacerle sus ap-etitos, olvidándose que el teatro tiene algo, mucho, de magisterio para mul-titudes. Y claro, ante tan grave olvi-do, prefieren atender a sus bolsillos, más fácilmente llenos con el estreno de auténticos disparates que a lo más tienen alguna gracia, que produciendo comedias donde el pensamiento traiga alguna novedad y elevación al ambiente espectador.

Desgraciadamente, por unos y por otros, el público soberano se ha pue-sto decididamente en contra, salvo hon-rosísimas excepciones, de las que pro-curaremos hablarle siempre según nuestro saber leal y nuestro entender

sincero, sea poco o mucho. Y nos zahieren con su desprecio. Y nos lla-man amargados sin considerar que sería mucho más cómodo para nos-otros estar siempre al lado de la ma-yoría, al sol que más calienta, inter-pretando el aplauso de los más como prueba indudable de que la comedia es buena.

Mal sistema es, en verdad, adoptar puridades quijotescas. Siempre salí-mos descalabrados por los molinos que impulsan los vientos más opues-tos. Y entre estos vientos no es el me-nos despreciable, por razón de galan-tería, el que mueven con sus maneci-tas enguantadas las muchachitas ca-saderas que van al abono del teatro Principal para distraer su ánimo sin complicaciones intelectuales y que só-lo se deleitan con las comedias blan-cas interrumpidas por largos entreac-tos, que sirven, entre otras cosas, pa-ra que los hombres todos admiremos sus muchos encantos, y se establen diálogos, unas veces con palabras y otras veces, como preludio de miradas. Sírvales esta explicación de atenuan-te a nuestra crítica del "Siegfried", en que nos dolió la frialdad del público abonado ante la maravillosa concep-ción teatral.

Queda sentada nuestra intención con la advertencia de que si alguna vez adoptamos una actitud un poco doctoral y pretenciosa, nuestros repro-ches en ningún modo alcanzan a quie-nos debemos toda admiración, quedán-dose por completo para quien puede y debe alcanzar todo lo que se dice en escena por estar capacitados pa-ra ello. Y hacemos referencia a los que no aplaudieron el "Siegfried" a por juzgarlo poco teatral.

¡Qué equivocados están! Quien no entendió la comedia de Giraudoux en teatro aún la comprendería menos leí-da, porque entonces sólo emplearía un sentido—la vista—y en el teatro son dos los que actúan—vista y oído—. Y quien no supo alcanzar el simbolis-mo vivo—en carne de mujer—de aque-las actrices que representaban el tem-peramento alemán y francés, ¿cómo pueden alcanzar sin la plástica es-cénica el significado de unas frases escritas en letra menuda, en la inex-presividad de impresión de un dí-logo?

No tenemos más que decir.  
J. SANZ RUBIO



### Creaciones célebres

Margarita Xirgu, vistiendo las am-plias túnicas y el extraño tocado de



### Actualidad musical

Conchita Supervia, la excelente cantante, ha triunfado en París, en la sala Gaveau, en un magnífico recital de música española, donde estaban representados, Falla, Albéniz, Granados, Turina, Mompou, Rodrigo, Nin..., como había triunfado anteriormente ante el público londinense que la aplaudió entusiasmado.

Nos alegra el triunfo de Conchita Supervia, que da preferencia a nues-tra música, tan bella, tan admirable, donde incluye unas deliciosas tonadillas del siglo XVIII por contraste, sin duda, con sus trajes de cola estilizadas formidablemente por Nestor, el original dibujante canario.

De París va a la Costa Azul, a Ita-lia y Alemania. Y después, a cumplir los muchos contratos que ha firmado en Inglaterra, donde su éxito ha sido rotundo. Finalmente parece que la gran cantante vendrá a España a dar algunos conciertos, empezando la se-rie en un teatro de Barcelona.

## cómicos y autores

### UNA OBRA ESCABROSA

En París se ha estrenado la come-dia titulada "La loca de la casa", ori-ginal del inglés Frank Vosper y tra-ducida al francés por Nociere y Ga-llard, que había despertado curiosidad por haberla prohibido las puritanas autoridades inglesas. El asunto, en verdad, es escabroso. Infiérese por la síntesis que damos a seguir:

La protagonista, recién casada, vi-ve en un ensueño continuo. Forja aventuras, de las que se estima vícti-ma o heroína; pero su marido, bajo la apariencia de un hombre simple, tiene lucidez extraordinaria y lee en su esposa como en un libro abierto. El marido interviene frecuentemente cerca de su mujer para volverla a la realidad. El marido llega a enterarse de que su esposa tiene un amante y que ambos abrigan la idea de supri-mirle; pero confía en que el crimen se desarrollará únicamente en la ima-ginación de la enferma y que nunca alcanzará efectividad. Su cálculo es erróneo, porque el amante, sugestio-nado por la enferma, da muerte al marido. Los amantes son condenados a muerte. La perspectiva de la pena capital constituye el remate de una aventura sublime.

### "L'AFFAIRE DREYFUS"

La historia del capitán Dreyfus, que conmocionó al mundo entero, fué es-crita en alemán y traducida al fran-cés por Jacques Richipin, que la ha estrenado en el Novel Ambigu, de París. Hace pocos días dábamos la noticia de que pronto se estrenará en España.

Esta comedia fué aprobada por el propio Dreyfus,

# TEATROS Y CINES

### PRINCIPAL

### EL CUENTO DEL LOBO, ESTRENO

Sugestionado, sin duda, por el am-biente de la comedia estrenada ano-che, hubiera jurado en algún momen-to que distinguía perfectamente ese golpecillo de batuta en el atril que dan los directores de orquesta para preparar a sus músicos. Y es que al-guna, bastantes situaciones de la co-media titulada "El cuento del lobo", requeriría el acompañamiento melan-cólico, suave de cadencia, de un vals vienés de los aparatos de "avant-gue-re". No en vano está escrita por Mol-nar, escritor húngaro, al que ha tradu-cido al castellano pulcramente Andrés Revesz.

Bastará sin duda esta primera im-presión para comprender que el ju-icio definitivo sobre esta comedia de forma frívola, mundana, femenina —por calificar de algún modo sus he-

su personaje en "El gran teatro del mundo", auto maravilloso de Calderón que ha incorporado recientemente a su repertorio y en el que consigue un éxito rotundo para sus portento-sas facultades dramáticas.

Verdad es que si no supiéramos la fecha en que se escribió la obra, crey-eríamos que se trataba de una come-dia extravagante y futurista, donde se diera plástica a la caseta de un centinella; a la caseta de uno de esos centinelas que adoraban los palacios imperiales de Alemania. Pero no se trata precisamente de eso, aunque roce el tema del "auto" de Calderón, porque el asunto de la producción calderoniana es la comedia de la vida, o la vida puesta en comedia, por donde desfilan sus personajes y se les hace sentir sinceramente: reyes, cor-tesanos, ricos y pobres, guerreros y labradores. Es decir, los personajes eternos—con permiso de los opinan-tes en contrario—en esa comedia dra-mática que es la vida de cada uno y de todos los mortales.

### GACETILLAS

"¡NO, NO, NANETTE!"

Teatro Circo. — La revista que ac-tualmente triunfa en París, magistra-mente llevada al film, realiza su gran-deza y su visualidad, y con el mismo título de "¡No, no, Nanette!", se pre-senta hoy en la pantalla del Circo. Trátase de una película que ofrece inspiradas y frívolas canciones, cua-dros y conjuntos de maravilla y evo-luciones coreográficas por sus encan-tadoras "girls", vestidas con lujo des-lumbrante. "¡No, no, Nanette", es el film que ahora impera, muy del gusto del público, que desfilará en nutrida concurrencia por el Circo, para ad-mirar esta película con artísticos cua-dros en tecnicolor.

### DOS GRANDES EXITOS

Teatro-Cine Parisiana. — "Shan-ghai", la famosa obra dramática, cons-tituyó en la función matiné de ayer un suceso artístico, que aplaudió sin titubeos el numeroso público de am-

## Teatro-Cine Parisiana

Compañía GOMEZ HIDALGO

Hoy, miércoles

Tarde, 6:30

## Shanghai

(éxito creciente)

Noche, 10:30

## ENCADENADAS

original de  
MARCELINO DOMINGO  
(Estreno)

Pronto:

## EL PROCESO DREYFUS

Los sexos. Hoy, por la tarde, nuevamente se pone "Shanghai", y por la noche se estrena "Encadenadas", la mejor producción escénica que ha escrito el popular parlamentario Marcelino Domingo.

Próximamente, estreno del sensacional "Proceso Dreyfus", en el que aparecen Emilio Zola, Jaurés, Anatole France, Clemenceau, el duque de Orleans, etc.

HOY, "LA ISLA MISTERIOSA"

Cinema Alhambra. — Desde hace tiempo no se había proyectado en nuestras pantallas películas que pareciendo recreativas y novelescas tuviera una tendencia de vulgarización científica.

Las aventuras del famoso capitán Nemo, que recrearon nuestra imaginación juvenil, encuentran un marco maravilloso en la pantalla sonora, completándose el valor espectacular en las bellas escenas en tecnicolor con que se presentan en "La isla misteriosa", adaptación libre de la conocida novela de Julio Verne, que hoy se estrena en el aristocrático Cinema Alhambra.

Hay gran interés por conocer este film de la Metro, por lo cual auguramos unas buenas entradas al Cinema, que ha conseguido la exclusiva del mismo para sus locales.

CARTELEERA

Teatro Principal. — Compañía de Irene López Heredia.

Tarde, a las seis: "El cuento del lobo".

Noche, a las diez y cuarto: "El cuento del lobo".

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica.

"¡No, no, Nanette!"  
Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

Teatro - Cine Parisiana. — Compañía de Gómez Hidalgo.

Tarde, a las seis y media: "Shanghai".

Noche, a las diez y media: "Encadenadas".

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

"La isla misteriosa", en colores, por L. Barrymore, diez partes.  
Noticiero sonoro.

Cinema Aragón. — "Toda una vida", en español, por Carmen Larrañe y Mendoza, gran éxito.

Noticiero sonoro, dibujos animados y orquesta argentina.

Aristocrático Salón Doré. — "La muchacha de la calle".

Cine Éna Victoria. — Todos los días grandes estrenos.

Los colaboradores de "La Voz de Aragón"

- "AZORIN"
- BLANCO-FOMBONA
- BURGOS Carmen
- CASTRO Cristóbal de
- CLAVER Ignacio
- D'ORS Eugenio
- FRANCES José
- GOMEZ DE LA SERNA Ramón
- GARCIA MERCADAL José
- GONZALEZ RUANO César
- HERNANDEZ-CATA
- INSUA Alberto
- JARNES Benjamín
- JUARROS César
- LORENTE Juan José
- LUENGO José
- MARANON Gregorio
- MARIN ALCALDE Alberto
- MARTINEZ SIERRA Gregorio
- MAURA, duque de
- MONEVA Y PUYOL Juan
- MORA Fernando
- OSSORIO Y GALLARDO Angel
- PEREZ DE AYALA Ramón
- SALAVERRIA José María
- SALDANA Quintillano
- SERAL Y CASAS Tomás
- ZAMACOIS Eduardo

¿UN SUICIDIO?  
Unos vigilantes nocturnos hallan un hato de ropa

Anoche, a las once, los vigilantes nocturnos del barrio de Jesús, Santos Castroviejo y Alfonso Aznar, hallaron en el puente de hierro un hato de ropa.

Contenía una trinchera, una gorra, varios documentos, cartilla militar a nombre de Matías Mínguez Ortega, de 24 años, soltero, comerciante de Centenera (Soria), con domicilio en Mayoral, 11.

En un cuaderno de notas había

una hoja escrita por Matías Mínguez anunciando se suicidaba por propia voluntad. Pedía perdón a sus padres y hermanos.

En la americana llevaba un reloj de pulsera, dinero y otros efectos.

Se supone que Matías se arrojó al Ebro.

El mejor de los Purgantes  
**TÉ CHAMBARD**  
El Remedio de Mayor Renombre desde 60 años, en Francia, contra el ESTREÑIMIENTO

ACTUALIDAD INTERNACIONAL  
La reducción de salarios en Inglaterra

Ha recibido el Gobierno que preside Ramsay Macdonald una terminante invitación de la Confederación de las organizaciones patronales inglesas.

En su demanda los patronos alegan que los salarios son más elevados en Inglaterra que en el resto de Europa.

Piden al Ministerio laborista la reducción de salarios a los obreros, acordada en esta forma: Reducir en un tercio la prima del paro, y limitar el

número de beneficiarios. Reducir los salarios de los funcionarios del Gobierno y de los Municipios.

Para conseguir estas propuestas la Confederación Patronal indica estos medios: Amortizar todas las vacantes de personal de servicios públicos. Reducir los afectos a los servicios sociales. Prohibir toda nueva legislación susceptible de aumentar las cargas que pesan sobre la industria.

Estas proposiciones también las han enviado los patronos a Stanley Baldwin y Lloyd George, como jefes respectivos de los partidos conservador y liberal.

Ya se han suscitado violentas protestas de los obreros, que indican al Gobierno la amenaza de una revolución si acepta la reducción de salarios.

El Labour Party seguramente demorará la respuesta a las proposiciones patronales, en espera de favorables circunstancias, que permitan su estudio tranquilo y reposado antes de rechazarlas definitivamente.

LA LUCHA CON EL PARO Y EL PLAN DE LLOYD GEORGE

Como prevenimos, en la Cámara de los Comunes, y por importante mayoría, aceptó el Gobierno laborista, y quedó aprobado, el plan propuesto por Lloyd George en nombre del partido liberal para aminorar la crisis producida por la carestía de trabajo.

Los laboristas aceptarán integra la moción liberal, y, como resultado, el plan propuesto será estudiado y financiado para ser puesto en práctica tan pronto se apruebe en la Cámara de los Lorens.

Los liberales ya se han cobrado, en parte, la deuda de gratitud por el apoyo bien condicionado que vienen prestando al Labour Party en el disfrute del Poder. — S. S.

DESDE CALCENA

BODA. — El día 29 del pasado contrajeron matrimonial enlace la bellísima señorita Rosaura Ostalé Torrubia, de distinguida familia de esta localidad, y el farmacéutico don Benito Carreño Almuzara, de distinguida familia de Villamañán (León), celebrándose la ceremonia en la capilla de la Purísima Concepción de la iglesia parroquial de este pueblo, la cual se hallaba primorosa y bellamente adornada por distinguidas señoritas amigas de la contrayente.

Ofició el virtuoso e ilustrado párroco don Fermín Ibáñez Araus. Apadrinaron a los contrayentes don Jorge Monreal y doña Carmen Otalé, hermanos de la deposedada.

La novia lucía lujosísimo vestido, siendo llevado el velo por las niñas Aurorita Ramos y Asunción Ibáñez, y el novio vestía traje de etiqueta. Firmaron el acta matrimonial como testigos don Aurelio Modrego, don José María Pérez, don Fausto Torrubia y don Jorge Monreal.

Terminada la ceremonia religiosa se trató el cortejo a la casa de los padres de la deposedada, donde fueron obsequiados con un espléndido banquete, saliendo los recién casados para Valencia y otras poblaciones en viaje de luna de miel, que muy de veras les desamos sea de eterna felicidad.

Desde luego ha constituido un acontecimiento en esta localidad dicha boda, no solamente por el número de invitados que concurrieron y cuya reseña nos sería imposible detallar, sino también por la magnificencia del acto.

Entre los concurrentes recordamos a las efóras doña Marcelina Torrubia, doña Carmen Ostalé, doña Natalia Modrego, doña Visitación y doña Sofía Torrubia, doña Victorina Pérez, señoritas María y Ascensión Torrubia, Victorina Pérez, Angeles Ibáñez, Pilar Gracia, Amelia Modrego, Casilda Ibáñez, Ceferina, Josefa y María Pérez, Angeles Modrego y la niña Rosita Martínez.

Del sexo fuerte recordamos a los señores don Amado Ostalé, don Amadeo Ostalé Torrubia, don Jorge Monreal, don Luciano, don Fausto y don Vicente Torrubia, don José María Pérez, don Aurelio Modrego, don Lorenzo Ostáriz (médico), don Basilio Muñoz, don Paulino Marquina, don Basilio Ramos, don Andrés y don Darío Pérez, don Claudio Gracia, don Aurelio Castiella, don Justo Navarro, don Arsenio Pérez y don Ignacio Ibáñez.

El elemento joven, después del banquete, improvisó animado baile que duró hasta bien entrada la noche, reinando la alegría y satisfacción correspondiente a actos de esta naturaleza. — CORRESPONSAL.

¡CATARROSOS! ¡BRONQUITICOS!  
¡ASMATICOS! ¡ENFISEMATOSOS!

Los que teneis tendencia a los catarros frecuentes porque vuestro arbol bronquial es debil. Los que sentis que vuestros bronquios silban, que vuestros pecho hierve, Los que vivis atormentados, por esas terribles noches de insomnio, en que los espasmos de tos, desgarran vuestro pecho oprimido. Los que incorporados en la cama, avanzais angustiosos la cabeza, sedientos de aire. Todos en fin los que padeceis cualquier enfermedad del aparato respiratorio, por antigua que sea, teneis un remedio salvador. **El Pectoral Richelet**, preciada conquista de la ciencia moderna, de acción sedativa antiséptica, expectorante y tónica que rapida y progresivamente, calmará vuestra tos, vaciara vuestros bronquios, destruiara los microbios fortificando vuestro pecho y os devolviera, con la capacidad para el trabajo, la sana alegría de vivir. **El Pectoral Richelet** no es un jarabe mas. Es una preparación científica y racional obtenida tras de pacientes investigaciones de laboratorio y que ha producido ya millares de curaciones, como lo atestigua la multitud de enfermos curados, cuyos testimonios tenemos a disposicion de quien quiera comprobarlo y de las cuales entresacamos las siguientes.

Padecia una tos inveterada.

Pasé tres años de cautividad en Alemania y de allí me traje una tos crónica que no mejoraba con nada. Durante dos años fui un tosedor inveterado tosiendo y expectorando día y noche. Llegue a creer que arrastraría mi enfermedad hasta la muerte. Por suerte ensayé un día el **Pectoral Richelet** y allí donde todos los tratamientos habían fracasado respondió maravillosamente. Mientras viva lo recomendaré a todos los conocidos.

V. AUDERSELI  
La Ferté-sous-Jouarre (France)

Su tos no se acababa nunca.

Padecia desde hace 6 años una bronquitis que se agravaba de invierno en invierno. Por las mañanas me ponía a toser por golpes a veces de media hora y esto no se acababa nunca. Los ataques de tos no se terminaban mas que con la expectoración de espesos esputos. Mi tos era ronca y desgarradora. Llegué a no poder dormir por la noche y estaba muy debil.

Ahora desde que tomo el **Pectoral Richelet** estoy diez veces mejor que antes. Estamos a fines de Enero y no he faltado a mi trabajo un solo día en este invierno.

E. CIANFERANI  
Villejuif (France)

A consecuencia de un enfriamiento.

Enfermé a consecuencia de un enfriamiento. En la primavera última, sudé al descargar en un día humedo dos carros de madera y despues estuve entre corrientes de aire. Al día siguiente tuve que guardar cama; tenía una bronquitis grave. Una penosa tos me sacaba durante el día y me impedía dormir por la noche. Al cabo de una docena de días viendo que aquello continuaba recurrí al **Pectoral Richelet** y cuatro días despues estaba en pie y curado.

J. PINAT  
3, Boulevard Auguste-Blanqui, Paris

Durante seis meses me ahogaba.

Padecia de asma y bronquitis de las cuales no podía desembarazarme. Estaba perpetuamente oprimido y el invierno sobre todo era terrible para mí. Durante seis meses del año me ahogaba. Necesitaba cinco minutos para subir a un peso. El frio y la humedad me hacían toser día y noche. Desde que tomo el **Pectoral Richelet** soy otro hombre. No toso por decirlo así y respiro mejor. No temo al invierno Señor Richelet Vd. me ha salvado.

Émile DURAND  
Boulevard Voltaire (France)

Decian que yo estaba tuberculoso.

Tosia desde mi juventud y mi tos cavernosa impresionaba a los que me rodeaban. Estaba delgado y de tan mal aspecto que en el país me llamaban el tuberculoso. Aconsejado por un vecino ensayé un día el **Pectoral Richelet** y hoy puedo decir que soy una magnífica prueba de la eficacia de este remedio. Mi salud se ha restablecido, no he vuelto a toser, me case y he tenido un hermoso niño maravillosamente desarrollado.

Madeleine LAMBERT  
Petit-Iory (France)

Un simple constipado convertido en bronquitis.

A consecuencia de un constipado que descuidé, adquirí una bronquitis de mala índole de la que siempre me quedó algun rastro. Tosia todos los inviernos. El médico dijo a mi hija que mi mal era crónico y no podría curarme. Yo me habitué a mi mal que duraba ya cinco años cuando mi hija me hizo ensayar el maravilloso **Pectoral Richelet**. A las dos semanas estaba ya muy mejorado. Ahora ya no tengo aquellos accesos terribles de tos, duermo bien, mi estado general es bueno y me considero curado.

Romain BARULAS, Rue Lepic (Paris)

Muchísimos convencidos de mi Pectoral aqui en España me vienen escribiendo para agradecer los sorprendentes resultados de tal producto. Me abstengo de publicar sus nombres porque así me lo recomiendan los propios interesados.

De venta en todas las farmacias y droguerías — Pida Vd. hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio RICHELET, San Bartolomé 22-24 — San Sebastian.

DESDE CALATAYUD

**IMPORTANTE REUNION.** — Convocados por el alcalde, señor Gómez, se reunieron el sábado último en el despacho de la Alcaldía las distintas representaciones de las fuerzas vivas de la ciudad con el fin de enterarles de la próxima instalación en esta ciudad de una Escuela Elemental del Trabajo, que, merced a las gestiones del exdiputado a Cortes por este distrito don Darío Pérez, está concedida a Calatayud, aun cuando oficialmente no se conoce esta resolución.

Leyóse una carta del citado señor Pérez dando detalles del asunto y manifestando que otro aragonés ilustre, don Francisco Galiay, había tomado parte activa por que fuese realidad esta aspiración que hace tiempo tenía Calatayud.

Los señores Zarazaga y Gaspar hacen uso de la palabra para congratularse de la mejora importantísima que para nuestro pueblo supone la creación de este centro cultural y exponen su criterio de que una comisión de estas fuerzas vivas vaya a visitar al señor Pérez, aprovechando su estancia en esta ciudad, para testimoniarle el sentimiento de reconocida gratitud hacia el paisano ilustre que, una vez más, ha interpuesto su cooperación eficaz para que Calatayud cuente con un centro oficial de amparo al obrero, que hallándose muchas veces con capacidad y disposición suficientes para ser algo en la vida, carece muchas veces, casi siempre, de protección oficial para desarrollar la técnica del dinamismo del trabajo.

A la vez que el señor Bardají significaba el interés que el señor Gómez Cano había demostrado en favor de esta obra, don Mariano Gaspar, diputado provincial que en este período político está haciendo en la Corporación provincial una labor sincera en favor de la región aragonesa, hizo ver a los señores reunidos que su compañero de Diputación don José Sinués, profesor de la Escuela de Artes y Oficios de Zaragoza, estaba entusiasmado por esta obra y había ofrecido su concurso desinteresado en beneficio de la Escuela Elemental del Trabajo.

A todos estos señores acuérdate en dicha reunión darles las más rindidas gracias por los esfuerzos mutuos que han expresado en favor del que podríamos llamar Instituto elemental del obrero.

Ayer, domingo, fué visitado don Darío Pérez por los señores que componían la comisión nombrada al efecto, a quienes recibió con su amabilidad característica y franqueza aragonesa, agradeciendo la visita y más que ella las manifestaciones de afecto de sus paisanos, ya que al haber trabajado por esta obra no había hecho más que trabajar por Calatayud.

**NOTICIAS.** — Ha sido firmado por el presidente de la excelentísima Diputación de Zaragoza el título de oficial primero de la misma Corporación a favor de nuestro paisano don Joaquín San Nicolás Francia, secretario del Hospicio provincial.

Le felicitamos sinceramente por el ascenso que ha obtenido en el escalafón de funcionarios provinciales.—C.

DIPUTACION PROVINCIAL

UNA SENTENCIA DE LA SALA DE LO CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO

Se ha recibido del Gobierno civil una comunicación trasladando la sentencia de la Sala de lo Contencioso-administrativo del Tribunal Supremo, declarando la incompatibilidad de la jurisdicción contencioso-administrativa para conocer la demanda interpuesta por los señores rector de la Universidad y decano de la Facultad de Medicina de Zaragoza contra R. O. expedida en 22 de septiembre de 1928 referente a la pretensión formulada por aquellos señores, de que una plaza de médico numerario de la Beneficencia provincial fuese ocupada por un catedrático de la Facultad de Medicina.

Clinica Lacaustra Plaza la Seo, 13 De 12 a 2, de 5 a 6

Diplomado de los Hospitales de París.

Almorranas, varices, úlceras

Cura radical sin operación.

Honorarios sólo los casos curados

Reumatismo - Ciática - Neuralgias

POLIORAMA DEPORTIVO

EL ARTE DE ESQUIAR



III

Pasemos ahora a las ataduras que es otra de las cuestiones que han originado verdaderas polémicas entre los partidarios de los muchos sistemas que se han inventado, y aún se siguen inventando. En general, se puede decir que, cuanto más sólido esté unido por la atadura el pie al esquí, mejor se imprimirá a éstos la dirección; pero para el principiante será un inconveniente, en caso de caída, para sacar rápidamente el pie, y las consecuencias son torceduras y calambres por sobresaltos de los tendones. Contra esto no hay otro remedio que aprender a caer. No se ría, querido principiante: esto de saber caerse es un arte y es el todo. Aprenda usted desde el principio a encogerse, sin hacer tensión de músculo alguno; al iniciarse la caída, hágase una pelota, cual un erizo, y... déjese rodar. Sin querer me he metido a rodar, y volvamos a las ataduras.

El sistema que menos peligro ofrece es el que trata de una especie de sandalia fijada sobre el esquí: tiene la ventaja de calzarse con suma facilidad, se adapta a cualquier zapato;

pero no permite el dominio del esquí más que muy relativamente.

Otra atadura muy ingeniosa y completamente rígida es la "Bilgeri". Años atrás se usaba bastante entre los guadarramistas; pero su peso, el sonete metálico debajo de los pies y la pérdida o rotura de un tornillo durante una excursión, la han hecho perder simpatías.

Otra atadura del sistema mecánico. A la suela del zapato está atornillado una especie de gancho, que encaja en una palanca, atornillada a la vez al esquí. Estos sistemas metálicos son, efectivamente, alardes de perspicacia y ofrecen ventajas indudables; pero si se rompe una parte componente, nos dejan a lo mejor en situaciones bastante desagradables, pasándose lo mismo que a las linternas eléctricas, que se agotan cuando más falta hacen, y por eso doy la preferencia a la atadura con correa, llámese Huitfeldt, o como sea, y que permite siempre una reparación provisional.

En cuanto a los bastones, son para el esquiador lo que son los estribos para los jinetes. No los use usted mucho al aprender y se encontrará más

seguro cuando sepa. Los bastones son una gran ayuda al subir las cuestas y facilitan enormemente el avanzar en terreno llano; su altura no debe de pasar del pecho y es indispensable que cada bastón esté provisto de una correa que se pasa alrededor de la muñeca, y de esta manera se evita el tener que buscarlos después de una caída.



El domingo venidero sólo tenemos acá partido correspondiente a la tercera división.

Es éste el que librarán los subcampeones de Aragón contra el Tolosa.

Los chicos del Zaragoza van a Logroño, a enfrentarse al Deportivo.

Y el Iberia se desplaza a Castellón, para medirse de nuevo con las huestes de Quirante.

Después del "match" Zaragoza-Osasuna

Se nos ruega la inserción de la siguiente nota:

"Fuera de las esferas del deporte, nunca ha sido grato al R. Zaragoza C. D. comentar los hechos ocurridos dentro del terreno de juego de su propiedad, ni en los demás en que actuó; pero, ante el espectáculo vergonzoso dado por el árbitro señor San Sebastián, se cree obligado a hacer constar en primer término su reconocimiento al público que asistió al partido anunciado en nuestro campo de la calle del Asalto y cuya suspensión absurda pudo originar (a no haber mediado su corrección) un grave conflicto. El R. Zaragoza C. D. siente una gran satisfacción al reconocerlo así, enalteciendo la actitud que por el público se guardó, y, por lo mismo, sentimos, también, la obligación de testimoniar su protesta más enérgica y su desagrado más profundo por la actitud, ajena de todo criterio, malo o bueno, del árbitro señor San Sebastián.

Sólo en una persona ausente de juicio y aun de sentido del deporte y del común puede comprenderse esa precipitación en expulsar jugadores, primero, y en suspender el partido, después, desatendiendo requerimientos federativos y del señor delegado de la autoridad que lo enjuiciaban como único culpable. Nada significaba para él ni el perjuicio económico del Club, ni una posible alteración de orden público, que conste así, por otra parte, no se había quebrantado hasta entonces, ya que tan desatinadas sanciones no motivaron en su contra la menor hostilidad del público.

El R. Zaragoza C. D., consciente de lo que debe al deporte, a la afición y a sí mismo, elevará reglamentaria protesta ante sus organismos superiores y pedirá que árbitros (?) como el señor San Sebastián sean a perpetuidad descalificados."

De la prueba ciclista Primer gran premio de Calatayud

La Sección Ciclista del C. Deportivo Ayud celebrará el día 8 de marzo próximo una carrera nacional libre para todas las categorías de corredores y seleccionable para el campeonato ciclista de España, con el siguiente recorrido:

Calatayud, Paracuellos de Jiloca, Maluenda, Vellilla de Jiloca, Morata de Jiloca, Fuentes de Jiloca, Montón, Villafeliche, Daroca (empalme), Mainar, Paniza, Carifena, Longares, Muel, Mozota, Botorrita, María, Zaragoza (control de firma y revituallamiento), Las Casetas, Alagón, Plasencia de Jalón, Urrea de Jalón, Rueda de Jalón, Epila, Luceni, Calatorao, La Almunia de Doña Godina, El Frasno y Calatayud. Total, 212 kilómetros.

En esta carrera podrán participar todos los corredores españoles que posean licencia de la U. V. E., del año actual, sin distinción de categorías, siendo indispensable que el corredor al inscribirse indique su nombre, apellidos, marca de bicicletas y neumáticos con que han de participar, categoría y Club cuyos colores defiende.

La inscripción para esta carrera queda abierta en el domicilio social de la Sección Ciclista del C. Deportivo Ayud, Dato, número 3, hasta el día 5 de marzo próximo, a las nueve de la noche, debiendo satisfacer el

DE PITON A PITON

LA DE BENEFICENCIA EN MADRID

El otro día dijimos que la corrida de Beneficencia en Madrid se celebraría el día 6 de abril, lunes de Pascua, y que en ella confirmaría la alternativa Jesús Solórzano.

Hoy podemos añadir el nombre de otro de los matadores, Nicanor Villalta.

Y el nombre de la ganadería, la de Escudero Bueno.

De otro empujoncito saldrá el cartel completo.

NOVILLOS EN CARTAGENA

El próximo domingo torearán en Cartagena Lorenzo de La Torre y Miguel López Aroca.

Los novillos serán seis del marqués del Pozo.

LA DEL CORPUS Y LAS DE AGOSTO, EN CADIZ

Estas tres combinaciones tienen preparadas para otras tantas corridas de toros en Cádiz.

Día del Corpus.—Toros de Concha y Sierra, para Márquez, Marcial y "Bienvenida".

2 de agosto.—Toros de Guadalest, para Márquez y "Bienvenida".

30 de agosto.—Toros de Ortega, para Fuentes Bejarano, Barrera y "Bienvenida".

LA DE INAUGURACION EN CARABANCHEL

En la plaza de toros de Vista Alegre (Carabanchel) será inaugurada la temporada el día 1 de marzo.

Actuarán de matadores "Barrera chico", Florentino Ballesteros y "Magritas-hijo".

APODERAMIENTO

Pepito Montañés, "Niño de Royalty", ha nombrado apoderado en Zaragoza a don Gregorio M. Gracia, y representante en Córdoba al extorero Enrique Piédrola.

Que tenga suerte en 1931 el pequeño Pepito, y que apoderado y representante tengan ocasión de echar muchas firmas.

NOVILLOS EN SAN FERNANDO

En la isla de San Fernando será inaugurada la temporada el día 15 de marzo.

La combinación de matadores la componen Florentino Peces, "Avellano", y Pedro Gutiérrez, "Tato".

No sabemos de quién serán los novillos.

EL "NIÑO DE LA PALMA" Y MADRID

Se dice que Cayetano Ordóñez no va a torear en Madrid.

Punto de discusión es la corrida de Miura que le ofrecen el día de Pascua y que el "Niño" no tiene inconveniente en torear, pero no para empezar la temporada, que es demasiado "hueso".

Así están las cosas para el torero de Ronda y para el chato "Valencia", que se encuentra en el mismo caso.

¡Que "haiga" arreglo!

CONTRATAS DE PEPE AMOROS

El segundo Amorós tiene comprometidas con Madrid las fechas del 12 de abril, 10 de mayo y 5 de junio.

Comenzará el año el 8 de marzo en Castellón, irá el 15 a Barcelona, el 17 a Valencia, el 20 de abril a Burdeos, el 30 de mayo a Cáceres y el 9 de junio a Plasencia.

Y por hoy no hay más contratos de Pepe Amorós.

DON INDALECIO

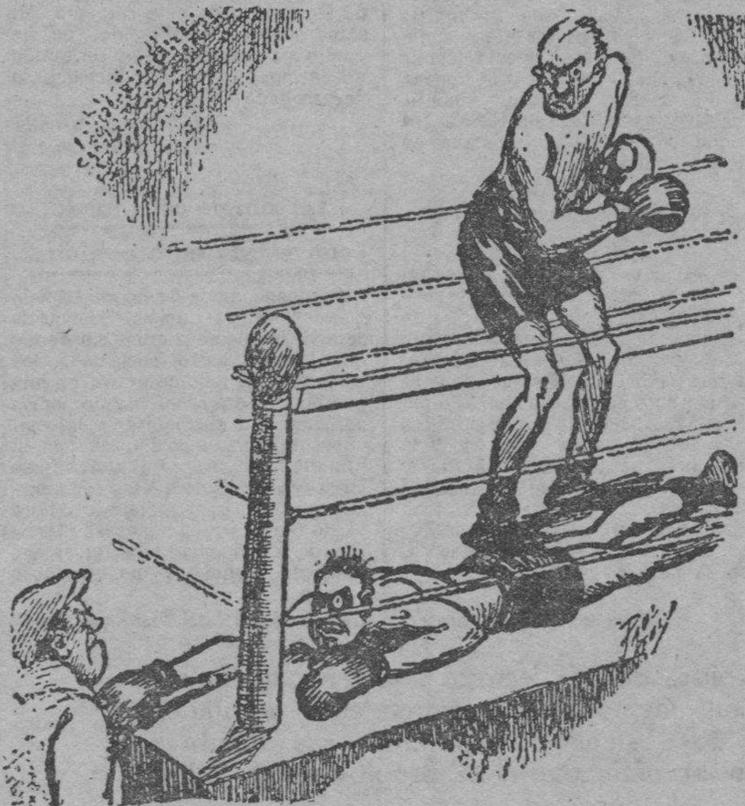
corredor como derechos de inscripción 3 pesetas, dos de ellas reembolsables a la devolución del dorsal. A partir del día 5 y hasta el día 8 se admitirán inscripciones con derechos dobles.

Los premios que se concederán en esta carrera son los siguientes:

Primero, 500 pesetas; segundo, 300; tercero, 200; cuarto, 100; quinto, 75; sexto, 50; séptimo, 25.

Esta lista es susceptible de modificación y aumento de premios en metálico, artístico, etc.

Independiente de esta clasificación general, se establecerá otra para corredores locales.



—Levántate, hombre. ¡Si no te ha tocado!!  
—¡Pero me tocará!

CATARROS, ASMA  
POTO inhalador  
de bolsillo. Ptas 365



# LA VIDA EN SOCIEDAD

## BREVIARIO MUNDANO

**La virtud maravillosa.**—Si no es una fantasía más de las que a diario dan la vuelta a la tierra; si, efectivamente, María Dominga Mataloni, la muchacha toscana, está dotada de una facultad que le permite descubrir los filones mineros, las ruinas sepultadas, las corrientes subterráneas y los tesoros enterrados (como dicen al pie de su fotografía los rotativos de todas partes), será cosa de aconsejar a los sabios que cesen en sus trabajos de investigación, que tras largos y concienzudos estudios dan por regla general tan pobres y poco prácticos resultados y se dediquen a bucear en las mentes de las personas fácilmente sugestionables y muy especialmente de aquellas que den pruebas sobradas de histerismo, para ver de hallar la manera de que pongan en práctica sus dotes de adivinación.

Es lógico pensar que entre los millares de millones de seres racionales no sea María Dominga Mataloni el único dotado de tan portentosa facultad. En todo caso haremos la concesión de que ésta se halla dormida en muchos seres y que el secreto está en obligarla a despertar, lo que nunca puede ser tan difícil como adivinar la existencia de estrellas invisibles, pongo por ejemplo.

—¿A qué viene el traer tema tan transcendental a este brevariario mundano?

Pues sencillamente a que si la virtud maravillosa se confirma, añadiremos a nuestra sección de sociedad un capítulo: el de los descubrimientos.

¿Para qué las tarrafas páginas científicas?

Con una breve nota quedará satisfecha la curiosidad de los lectores.

He aquí un botón de muestra:

“En la fiesta de ayer en el Hotel X, la bellísima señorita Z hizo, mientras bailaba, el descubrimiento de que en el cerebro de su pareja no había absolutamente nada, siendo el descubrimiento muy comentado, puesto que nadie lo sospechaba.

La señorita Z, que como recordarán nuestros lectores, fué la que hace quince días dió detalles concretos de los habitantes de Marte, fué muy felicitada por sus amistades”.

Nos disponemos, pues, a escribir a diario notas por este estilo.

PABLO CISTUE DE CASTRO

## ENFERMOS

Se encuentra enfermo de gravedad don Enrique Coderque Amorós. Con este motivo ha llegado de Madrid su hermano don Luis.

Deseamos su pronto alivio.

—El Registrador de la Propiedad de Zaragoza, don Joaquín Gil de Vergara, se encuentra restablecido de la grave dolencia padecida.

El señor Gil de Vergara se mues-

tra agradecido intensamente a las muchas personas que por su salud se han interesado en el curso de su padecimiento, y que el ser tantas en número impide hacerlo individualmente.

## FIESTA INTIMA

En casa de los señores de Corrales (don José), se celebró el domingo una grata reunión familiar.

Los señores de Corrales y su encantadora hija Adelita hicieron los honores a sus invitados, entre los que figuraban las distinguidas señoras de Riera (don Luis), de García Sánchez (don Angel y don Ginés), de Tarragó (don Raimundo), de Gil de Vergara y de Pérez de Lasala.

Acudieron también a la fiesta, lu-

ciendo preciosos disfraces, las bellísimas señoritas Lolita y Pilarín Carreras, Matilde, Charito y Merceditas García Bilbao, Antoñita, Ana María y Elvirita Tarragó, Conchita Carmona, Pilarín Gracia Uguet, Maruja Serra, Pilarín Riera, Lolita y Maruja Lasierra, Nati Moreno, Amparito Gil de Vergara y Lolita de Leyva.

Los concurrentes salieron encantados de las amabilidades y atenciones de los señores de Corrales, que sirvieron un espléndido “lunch”.

## DIVERSAS

El notario de esta ciudad don Francisco Palá Mediano ha instalado su estudio en Independencia, 30, principal izquierda. Teléfono 25-58.

# LA VIDA JUDICIAL

## PEQUEÑECES

El lunes pasado se suspendió en lo Civil la vista que se hallaba señalada a petición de un letrado enfermo.

Y en la Sala de lo Criminal se celebró a puerta cerrada un juicio oral por delito contra la honestidad, a cuyo procesado defendió el abogado señor Isábal; después el señor Molins no consideró necesaria la continuación de otro juicio, por caza, cuyo procesado se conformó con la pena que el fiscal le pedía.

Ayer comenzó a verse un juicio oral por caza, atentado y cohecho, contra dos procesados que primero cazaron en vedado, después atentaron contra el guarda, no sin antes haberle ofrecido dos pesetas si no denunciaba el hecho.

Faltó el guarda, testigo eje de la causa, y el abogado fiscal señor González Campo interesó la suspensión del juicio, que le fué concedida sin oposición del letrado don Gil Gil, que ocupaba el puesto de defensa, quedando, por tanto, sin efecto la parte de juicio celebrada.

Y por último compareció un chófer, acusado del delito del artículo 574 del Código penal, por conducción indebida, ya que, hallándose en posesión de carnet de categoría que no le correspondía, causó daños en un ganado en la noche del 7 de septiembre de 1929 y lesiones al ocupante.

Pero como el Reglamento de circulación ha sido modificado por reciente real orden y permite a los conductores de coches de servicio público el carnet de la segunda categoría, que era el que llevaba el procesado en la ocasión de autos, el teniente fiscal señor Lafuente retiró la acusación, sin

que fueran precisos los oficios del abogado defensor señor Pastor.

Para hoy hay señalada vista en lo Civil y dos juicios orales.

## ENE

## TRIBUNAL INDUSTRIAL

Juzgado del distrito de San Pablo.

Juicio. — Día 18 de febrero, a las diez. Reclamación de pesetas. Don Dionisio Carreras Salvador contra la Sociedad “Real Zaragoza”, siendo vocales patronos don Angel Ara Larripa y don Enrique Salvo Rais; obreros, don Luis Viesca Hernández y don Juan Aramburo Mestral.

## LOS PEQUEÑOS SUCESOS

### SUSTRACCION DE PRENDAS

En la Comisaría de Vigilancia formuló Pilar Fari García, con domicilio en Paz, 6, una denuncia contra su sirviente Maximina, a quien acusó de haberle sustraído prendas por valor de 90 pesetas.

La denuncia se cursó al Juzgado de guardia.

### CHOQUE DE VEHICULOS

En el Coso chocaron violentamente la camioneta 4.485, matrícula de Zaragoza, conducida por Manuel Calvo López, y el tranvía 31, de la línea del Mercado, que guiaba Manuel Blasco.

Ambos vehículos sufrieron averías de importancia.

### BUEN MORDISCO

En el Hospital fué curada María Mercadal del Mas, de 39 años. Pre-

sentaba una herida incisa en la mano izquierda.

Se la produjo un individuo, en la calle de Luzán, 6, que le mordió.

## ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

En Agreda (Soria) resultó lesionado en un accidente de automóvil Francisco Blasco Cubero, de 32 años, confitero.

Resultó con una herida incisa en la mano derecha siendo curado en el Hospital.

## UN SUSCRIPCION

### Para la viuda e hija del capitán García Hernández

Recibimos para su publicación la siguiente nota:

“Don Fermín Delmás, 25 pesetas; Raquelín, 5; don Manuel Marín Sancho, 10; un ciudadano, 25; don Luis Hernández, 5; un ciudadano, 5; don Francisco Albiñana Corralé, 25; don José González Roldán, 10; don Luis García Gil, 10; don Angel Roche, 10; don Joaquín Miguel Arnáu, 25; don Miguel Aragüés, 5; don Valentín Plana, 2; don Fernando Blasco, 2; don Tomás Cambrono, 5; don Vicente García, 3; don Salvador Marco Martínez, 25; don Juan Becerra Cereá, 5; un obrero, 3; don Francisco Navarro Rojas, 5; don Fernando Díaz, 5; don Alfonso Gimeno, 1; don Valero Mora, 1; don Luis Martínez, 1; doctor Gumersindo Sánchez Guisandé, 50; don José Giral Benedicto, 25; un ciudadano, 5; un ciudadano, 4; don Francisco Molina, 10; don Julio Gracia, 5; don A. N. M., 10; don F. L. S., 10; don Agustín Recej, 15; don Segundo Gracia Saurín, 5; D. Sebastián Banzo, 50; don Dionisio Arrieta, 2’50; don Mariano Laplaza, 2’50; don R. V., 5; Angelines Ciurana, 2; don Nicanor Villa, 50; Aurora Banzo, 5”.

## Una buena maquinilla

En el lugar de este periódico publicamos el anuncio de una maquinilla denominada “La Zurcidora Mecánica”, que es, sin duda, de gran utilidad. Este aparato que nosotros recomendamos eficazmente, puede ser manejado por un niño, al cual, de un modo perfecto y rápido, le es fácil dejar zurcido o remendado cualquier par de medias o ropa, aunque estén en mal estado. Nadie puede desconocer la utilidad que este aparato presta en cualquier casa de familia o en la habitación de un hombre soltero; basta con hacer funcionar la maquinilla por breves momentos y lo que parecía de arreglo imposible se transforma en un zurcido perfecto. “La Zurcidora Mecánica”, que se ha abierto rápidamente paso en todos los mercados, puede considerarse de necesidad absoluta en toda casa de familia, por ser un auxiliar inestimable de la mujer cuidadora y económica.

La Patent Weaver, Aribau, 226, Barcelona, remite “La Zurcidora Mecánica” libre de gastos, por el módico precio de diez pesetas, por giro postal.

Pensad bien en las ventajas que este aparato os puede proporcionar y al escribir a la Casa mencionada LA VOZ DE ARAGON.

## LA VIDA RELIGIOSA

**Santos de hoy.** — Miércoles de Ceniza; San Eladio, arzobispo; San Simón, obispo y mártir; Santos Máximo, Claudio y compañeros mártires; San Flaviano, obispo y la beata Cristina de Santa Cruz.

Hoy es día de ayuno, sin abstinencia.

**Cultos.** — En las catedrales, parroquias y conventos, después de las horas menores se bendice la ceniza que se impone a los fieles recordándoles los novísimos.

En Santa Engracia, a las ocho, misa y ejercicio a la Sagrada Familia en su altar.

Sermones de cuaresma, por la mañana, a las diez, en las dos catedrales y en San Gil; al anochecer, en San Pablo, San Miguel, la Magdalena y Santa Engracia.

En San Pablo, durante toda la cuaresma, a las siete y media, misa de comunión y ejercicio en la capilla de los Dolores.

Via-Crucis, también todos los días, a las tres, en Santa Cruz y a las cinco, en Jerusalén.

En la santa capilla del Pilar, por la tarde, antes del rosario de devotos, toda la cuaresma, cantan los infantiles los Dolores y los miércoles, viernes y domingos, el Stabat Mater.

**Cuarenta Horas.** — En la iglesia de las Religiosas Carmelitas de la Encarnación.

## SERMONES DE CUARESMA

En las catedrales y la mayor parte de las parroquias están encargados de los sermones de Cuaresma religiosos de distintas Ordenes e Institutos.

Los sermones, en las catedrales, son durante la misa mayor; en el Pilar habrá, según costumbre, una novena de misión del 19 al 27 de marzo.

En las parroquias los sermones son al anochecer. En San Pablo, San Felipe, Santa Cruz y Santa Engracia, los domingos, miércoles y viernes.

En la Magdalena, los domingos y jueves. En San Gil, los domingos, martes y jueves, y en San Miguel, los lunes y viernes.

## FUNERARIA PINTAO

San Pablo 42 -- Teléfono 30-82

## Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910

Capital completamente desembolsado	Pts. 10.000.000'00
Reservas . . . . .	“ 2.325.000'00
Cuentas acreedoras . . . . .	“ 53.000.000'00
Depósitos en custodia . . . . .	“ 91.500.000'00
Balance . . . . .	“ 184.887.098'62

**Banca -- Bolsa -- Cambio -- Información**

**Intereses que abona**

En cuenta corriente, a la vista . . . . .	2'50 %
» a tres meses . . . . .	3'50 »
» a seis meses . . . . .	4'00 »
» a un año . . . . .	4'50 »

**En Caja de Ahorros**

4 % anual

**Cámara acorazada y Cajas de alquiler**

36 sucursales y agencias y 95 delegaciones

Corresponsales en las principales plazas de España y del extranjero

SUCURSAL EN MADRID: Nicolás María Rivero, 4 y 6

Agencia urbana en el barrio de las Delicias

**Casa Central: Zaragoza**

COSO, 47 (Edificio propiedad)

Enfermos del

## ESTÓMAGO

después de muchos años de sufrimientos se han curado en poco tiempo con el famoso

**ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS**

(STOMALIX)

Ensáyese un frasco y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

Venta: Principales farmacias del mundo.

**DEL GOBIERNO CIVIL**

**VISITAS**

Cumplimentaron ayer al gobernador civil, don Juan Díaz Caneja: Doctor don Ricardo Royo Villanova, don Antonio de Gregorio Rocasolano, don Manuel Albareda, don Alejandro Palomar, don Santiago Baselga, don Elías Meana, una comisión del Colegio de Practicantes, idem de obreros de la fábrica de regaliz, presidente y secretario de la Unión General de Trabajadores, don Enrique Isábal, don José Pellicer, don Mariano de Lafiguera, don Emilio Laguna, alcalde accidental, don Gonzalo Sancho; don Enrique Ibáñez, secretario del Ayuntamiento, y don Enrique Giménez.

**UNA DENUNCIA**

Al alcalde de Las Cuerlas se remite a informe una denuncia contra un guarda.

**NOTICIAS GENERALES**

**COTIZACIONES DE PRODUCTOS AGRICOLAS A PLAZO.** — (Servicio especial de A. Sauras, representante de R. Noblum, de Barcelona, en Zaragoza).—Cierre del día 17 de febrero de 1931:

Trigos. — Chicago (centavos por bushel): marzo, 79 5/8; mayo, 83 1/4; julio, 68 3/8. Winnipeg (centavos por bushel): mayo, 63; julio, 62 5/8; octubre, 66 5/6. Liverpool (chelines por cental): marzo, 4-5 3/4; mayo, 4-5 3/8.

Maíz. — Chicago (centavos por bushel): marzo, 63 1/2; mayo, 64 1/4; julio, 66 3/4.

Café. — Nueva York (centavos por lib.): marzo, 5'44; mayo, 5'56; julio, 5'54; septiembre, 5'50.

Caucho. — Londres (peniques por libra): abril-junio, 3 7/5; julio-septiembre, 4.

Algodón. — Liverpool (penique por libra): enero, 6'31; marzo, 5'88; mayo, 5'98; julio, 6'08; octubre, 6'20. Nueva York (centavos por libra): marzo, 10'97; mayo, 11'24; julio, 11'49; octubre, 11'76; diciembre, 11'97.

**OCULISTA** Dr. G. PEREZ ALBERT Alfonso, 28-Tel. 2623 De las clínicas oftalmológicas de Madrid y París. De 11 a 1 y de 3 a 5

**FOMENTO HIPOTECARIO DE ESPAÑA** Fundado en 1907

**PRESTAMOS HIPOTECARIOS. COMPRA - VENTA DE HIPOTECAS** Tipo fijo de interés 4 % anual, sin comisiones.

Diríjase las peticiones a nuestras oficinas, sin la intervención de agentes.

Oficinas técnico-administrativas: Santr María, 159 (Chalet). Tléf. 281 BADALONA (Barcelona)

**A. GRASA SANCHO** ENFERMEDADES DE LA PIEL COSTA 3 PRAL.

**Dr. M. Martín Clavería** Enfermedades nerviosas. Tuberculosis. — Rayos X. — PIZARRO, 5

**JARABE TONICO ROJAS** eficazísimo para la anemia, raquitismo, inapetencia, convalecencias, neurastenia y estados de debilidad corporal o nerviosa en todas las edades

De venta en Farmacias y droguerías

**CLINICA ORTOPEDICA E. BAEZA** Aparatos Ortopédicos para

**HERNIADOS** Brazos y piernas artificiales Corsés Ortopédicos

Desviaciones de pies y piernas Consulta: 12-2 y 5-7 horas Plaza del Pilar, 17, y 18 y 19 - Zaragoza

**Para las obras**



Suma anterior, 3.275.080'90. Teresa Aznar, 0'25; don B. H., 5; un matrimonio devoto, 250; Corte de Honor de Zaragoza, una onza, media onza, una moneda de 25 pesetas y media libra esterlina, 283'25; don Santiago Martínez, 200; doña Prudencia Morales, 200; don Antonio Martínez, 200; don Manuel Elías, 50; doña Patrocinio Martínez, 50; Manolito Elías, 25; don Isidoro Sánchez, 25; doña Manuela Martínez, 25; don Félix Sánchez, 25; don Isidoro Sánchez, 25; doña María Martínez, 200; doña Pilar Lorenzo, 100; don Victoriano Lorenzo, 200.

**Parroquia de Cortes de Aragón.**— Don Pedro Sánchez, párroco, 50; don Tomás de Val, 5; don Nemesio Repollés, 5; doña Filomena Adell, 5; doña Teresa Moreno, 5; en cantidades menores de 5 pesetas, 34'40.

**Recaudado en Ibiza.**—Ilmo. y reverendísimo señor obispo, 25; doña Pilar Valls, 25; doña Guillermina Rique, 15; doña Vicenta Román, 15; M. I. señor don Amadeo Colom, canónigo, 5; doña Vicenta Ferrer, viuda de Román, 5; doña Mercedes Valls, 5; D. M. N., 5; doña Consuelo Tur, 25; en cuotas menores de cinco pesetas, 31'10.

Suma y sigue, 3.277.204'80. Recibido en nuestra Administración: Pedro Aguilar, de Madrid, 25 pesetas; Enriqueta Roy, idem, 10; Sebastiana Palacín, idem, 5.

Suma anterior, 3.277.204'80 pesetas.

Una devota de la Santísima Virgen, por mano de don Bernardo Artigarraga, 25.000 pesetas; don Gerardo Mendiri, 100; don Pablo Herrero y señora, doña María García Eudoro, 2.000; don J. Valera Giménez, de Valencia, 1.000; doña Lina Bas, viuda de Domingo, 500; un agradecido, 700; una devota, de Martos (Jaén), 18; parroquia de Nuevos, 54'65; doña Bárbara Vidaurreta, 25; don Sebastián Capmani, 15; lotería, 15; R. P. José Ladaga (Buenos Aires), 164; señores Murillo Hermanos, (idem), 14'60; señora doña Concha Aldazabal (idem), 14'60; don Pascual Altemira (idem), 14'60; una devota (idem), 5; donativos de Oñate, por doña María Vallojera, 70 francos, 26'95; don Félix Andolz (Huelva), 137; la niña Isabel Serrano Malumbres, de Alcoy, 500; don Bernardo Franco (Barcelona), 25; doña Margarita Maura (Palma), 50; una devota de la Virgen (Madrid), 10; don Víctor Sánchez Boix (Granada), 5; doña Amparo Martínez (Barcelona), 1; don Julián Serrano, 25; don Pedro María Perales (Tolledo), 100; don José Joaquín Ramón (idem), 5; N. N., 2; una devota, 10'50; don J. L. J. (segunda entrega), 50; excelentísimo señor don José Reinoso, 100; don Pascual Ferrández, 5.

Donativos entregados por mano del muy ilustre señor don José Juliá: Villa Campos Eliseos, de Málaga, 125; doña Trinidad Zúñiga y doña Pura Treba, 100; un matrimonio, agradecido, 200; doña Clotilde Carala, 5; doña Maximina Salde, 2; Paulina y María Fuertes, 2; don Carlos José García, 5; Pura y Rosario García de Zúñiga, 2'10. Suma y sigue, 3.308.338'80.

Suma anterior, 3.308.338'80 pesetas. Señoritas Ruiz y Fernández, 300 pesetas; doña Concepción Trillo, 5; don Ponciano Ferrer, de San Sebastián, 5; doña Sara Sancho, 5; doña Joaquina Sancho, 50; doña María Catalán, segunda entrega, 25; doña Vicenta Lozano, 5; don Angel Elípe y señora, 100; don Juan Ibiricu, 25; doña Fernanda Garzo, 25; una madrileña, 10; C. B., en acción de gracias, 25; doña Carmen Barbel, 25; un militar, 10; en memoria de doña Pilar García, 5; A. J. Maestro, 10; un aragonés, 5; niños de la escuela de Moyuela, 8; don Luis Gutiérrez y doña Pilar Ezquerro, 50; doña Juana Serrano, de Barcelona, 12'50; Luis Gutiérrez, 5; una devota, de San Sebastián, 5; Ayuntamiento de Jabarrella (Huesca), 50; don Antonio Otín Rocatalada, 50; don Julio Fernández Rocatalada, 10; don Arsenio Sala Linares, de Tarrasa, 5; señorita Emilia Sala, de idem, 5; don Tomás Sánchez, Caballero del Pilar, 50; D. M. Cestona, 10; F. S. y padres, 5; don Enrique Cebolla Casanova, 100; don Amador Melón del Sra, 100; G. R. y C. F.,

10; Jesús y Pepito Blesa Soterías, 10; un suscriptor de "El Noticiero", 15; doña Pilar Arnay, 5; C. F., 5; señorita Inocencia Galindo, de Madrid, 10; R. P. Joaquina Atienza, 10; sor Irene Vicente, Hija de la Caridad, 5; sor Daría Chico, idem, 5; un matrimonio de Madrid, 100; doña Apolonia Bonafonte, de Valencia, 10; don Manuel Aguirre Pérez, 100; doña María Casa, 25; don Antonio Rivas, 25; un suscriptor de "El Noticiero", 50; señora de Gargallo, 5; el niño Aurelio Serrano, de Cuba, 100; doña Victoria Pérez, 5; don Mariano Villa Martínez, 300; Pilar y Alicia Villa Martínez, 6; Aurelia Simón, 5; un matrimonio de Soria, 25; comunidad de San Antonio, de Vitoria, 10; J. E. y familia, 100; J. R., de Toledo, 5; T. M., Corte de Honor, 5; una devota, 5; un sacerdote, 21; maestra y niños de Santa Fe, 20; don Leandro Gracia y su esposa, 5; C. N., obrera, 5; un Caballero del Pilar, 10.

Una devota de Ejea, 10 pesetas; don Inocencio Herrero, 6; un devoto, de Soria, 25; doña F. M. de C., 25; señorita María Mora Ribera, de Binefar, 62'50; por el alma de M. O. S. de A., 25; don Joaquín Mijolé, 5; párvulos escuela plaza Libertad, 80; María, 25; don Juan Sebastián, 30; parroquia de Conchel (Huesca), 21; un devoto, L. I. Ch., 50; don Tomás Mainar y familia, 7'50; don José Lasala, 15; don Antonio Díaz Gil, 10; don Mariano Orduña Duarte, 5; don Mariano y don Daniel Orduña Calvo, 10; doña Milagros García Hernández, 25; parroquia de Ara (Huesca), 25; E. P. M., 5; don Domingo Royo, 15; Julia, Pilar, Patrocinio, Amada y Luisa Royo Casasús, 25; don Angel Julve Royo, de París, 10; don Joaquín Bistué y esposa doña Luisa Ferrer, 100; don Pedro Egidio y señora, de Calatorao, 25; don Vicente Martínez, 25; una devota, 25; don Silverio Oyarzábal, de Barcelona, 15; una familia amante del Pilar, 15; doña Victoria Baquero, de Molina de Aragón, 25; señorita Josefina Subías, 5; A. M., 5; don Ramiro Torrijo, 25; don Tomás Faces, de Arrubal (Logroño), 25; don Angel Torres, de Linares, 5; señores Marco y Lamana, 25; Consuelo, Felipe y Carmina Zazurca, 30; por un favor recibido, 10; don Pío Maza, Caballero del Pilar, 10; doña S. Ruiz, 5; una devota de la Virgen, de la Corte de Honor, 250; don Evelino Sánchez, de Orense, 5; don Segundo Ruiz, de Valladolid, 5; por doña Carmen Cifuentes, de Madrid, 5; unos devotos de Paniza, 22; escuela de niñas de Montalbán (Teruel), 5; en cuotas menores de cinco pesetas, 31.

Suma y sigue, 3.311.700'80 pesetas. Suma anterior, 3.311.700'80 pesetas. Caballeros de Nuestra Señora del

**del templo del**

**Pilar.**—Donativos entregados por los Caballeros auxiliares don Joaquín Navarro, don Antonio García Sánchez y don Angel Lacambra:

Don Mariano Sancho Rivera, 3.000 pesetas; don Matías Navarro Sancho e hijos don Juan, don Carmelo y don Manuel, 1.000; don Juan Pablo Hernández y señora, 500; un Caballero de Nuestra Señora del Pilar, 500; don Mariano Esteban Flor, 500; doña Carmen Vargas Lavigne de Esteban, 500; don Leonardo Moliner Casanova, 50; J. M. S., 5; doña Pilar Garriga de Navarro, 25; don Santiago Vallejo del Río, 50; doña Isabel Heredia Gil, 25; don Pablo Gravisaco y señora doña Concepción Artero, de Barbastro, 100; una persona devota, 0'50; don Jesús Cubero Clemente, 15; don Leonardo Alonso Aparicio, 5; don Pablo Alvarez, beneficiado de San Miguel de los Navarros, segunda vez, 60; don Joaquín Arriaga, 100; don Luis Arriaga, 100; don Teodoro Ballo, 50; don Luis F. Burriel, 25; un Caballero de Nuestra Señora del Pilar, 5; don Claudio Marín, 25; don Severiano Esteban y señora, 200; don Manuel Baselga Yarza, 25; doña Isabel Velázquez, de Sevilla, 10; la niña María Blanca G. Sáez, en memoria de su madre (que en paz descanse), 25; dos Caballeros, padre e hijo, 10; por un favor recibido, 15; don Mariano Moreno, de Atienza, 10; don Pedro Navarro, 100; doña Aurea Aranda de Navarro, 25; don Adolfo García, 15; don Enrique Altabás, de Caseda, 25; un Caballero del Pilar, 5; don Lorenzo Urbasos, de Calatayud, 25; don Francisco Soler Lacambra, 5; don Félix Féliz, 5; don Joaquín Navarro Mendiri, 25; don Alberto Teruel, 5; don Francisco Veira, 10; don Andrés Jiménez y hermana, 100; don Luis Jovellar, segunda vez, 25; don Pedro Sañudo, 25; don Demetrio Zapata, 1; don Juan José Navarro, 5; don Joaquín Lanciz, 5; don Luis Balaguer, 5; don Jesús M. Sierra, 5; don Francisco Borrajo y señora, 100; en memoria de D. Manuel Sánchez, 50; don Antonio Abad, 2; C. J. O., 25; don Antonio García Albifana, 5; don Eufonio Pérez, 5; J. M. A. y T. T. G., 10; P. M. T., E. A. M. T., A. M. T., M. A. M. T. y M. M. T., 5; P. L. y M. P. L., 5; don Jesús M. Millán, 5; don Jorge Machín, 100; don Pedro Arnaldos, 5; don Martín Gómez de Torres, 15; don Francisco Bregante, 25; don Celestino Aranda, 15; don Angel Lacambra, 200.

Suma y sigue, 3.319.654'30 pesetas.

**Doctor LANA** Profesor de la Facultad de Medicina **Infermedades de la piel Rayos X. - Radium** **INDEPENDENCIA, 14, entl.º** **Horas: 10 a 1; 5 a 9**

**DESPUES DE LA GRIPE** El enfermo queda quebrantado, sin energías ni vigor alguno, sin ganas de comer y expuesto a una gravísima recaída

Si queréis regenerar pronto vuestro organismo, recobrar el apetito y las fuerzas, tomad el poderoso reconstituyente

**HIPOFOSFITOS SALUD** que es de todos el tónico preferido para combatir el agotamiento

Aprobado por la Real Academia de Medicina Cerca de medio siglo de éxito creciente

**NOTAS LERIDANAS**

**REAPERTURA DE SOCIEDADES**

Ha sido autorizado la apertura de Juventud Republicana y Círculo Republicano, sociedades que fueron clausuradas en el mes de diciembre último, a consecuencia de los sucesos del día 13 del mismo.

**LOS CARNAVALES**

Nada nuevo traen los Carnavales. Transcurren con la nota de decalimiento. Son bastantes las máscaras que se ven, pero no las que en años anteriores se observaba por igual época.

Lo que está concurridísimo son los bailes. En el Casino Principal, Mercantil, Casino Ferroviario, Centro de Dependientes, Sociedades La Paloma, La Violeta y La Alegría, la animación en los bailes organizados ha sido extraordinaria.

**NOTAS MILITARES**

**ASCENSO**

Ascendido al empleo de general de división, por real decreto de 13 del actual, el excelentísimo señor general de brigada don Joaquín Gay Borrás hará entrega de la Comandancia general de Artillería al señor coronel don Antonio García Rivero Arriete, a quien por ordenanza corresponde.

**SUSTITUCION**

Por haberse dado de baja para el servicio el capitán del regimiento Castillejos nombrado para la Junta delegada de la plaza y guarnición, el de Lanceros del Rey designará otro que le sustituya y un suplente.

**Correos y Telégrafos**

**LAS CONFERENCIAS TELEGRAFICA Y RADIOTELEGRAFICA INTERNACIONALES**

Por el Ministerio de la Gobernación, a propuesta de la Dirección general de Comunicaciones, se ha propuesto que las Conferencias telegráfica y radiotelegráfica que se han de reunir en Madrid durante el próximo año 1932 sean inauguradas en el mes de septiembre del mismo. Por vía diplomática se cursarán a su debido tiempo las correspondientes invitaciones a los países interesados.

A la Oficina Internacional de Berna se indicará la conveniencia de que esta resolución se comunique a todos los países interesados.

Uteriormente y con la necesaria anticipación se fijará la fecha exacta de la reunión de dichas Conferencias.

**LA CONVERSION A FRANCOS ORO DE LAS DECLARACIONES DE VALORES**

El tipo de conversión de francos-oro de la declaración de las cartas con valores para el extranjero será hasta nueva orden de 189'74 pesetas igual a 100 francos, o sea una peseta igual a 0'5270 de francos oro.

**FRANQUICIA POSTAL**

A la dirección de ensayos del cultivo de tabaco se le concede franquicia postal para el personal de este servicio, en relación con los funcionarios del mismo, con los alcaldes y autoridades de las zonas, provincias y términos municipales donde se cultiva el tabaco.

**PEATONES Y CARTEROS RURALES**

Ha sido nombrado cartero de Arbanés (Huesca), don Isidro Gómez Martín, con el haber anual de 625 pesetas.

**NEGROLOGICAS**

El expuesto de S. D. M. mañana, día 19, en las Esclavas del Sagrado Corazón, así como las misas que se celebren de ocho a nueve y media en la referida capilla, de ocho a doce en la iglesia parroquial de Santa Engracia, y de siete a ocho y media en la capilla del Colegio del Sagrado Corazón, serán aplicadas en sufragio del alma de la bondadosa señora doña Concepción Martos de Derqui, que falleció cristianamente el día 19 de febrero de 1929.

Reiteramos a su viudo, don José Derqui; hijos, padres y demás familia nuestro más sentido pésame.

**ALMORRANAS**

"Pomada Zecnas", Antihemorroidal. No es un calmante más. Cura verdad. Pesetas 5'15. Remite Correo reembolso. Envía prospectos gratis: Farmacia Rey, Infantes, 7, Madrid. Venta en Zaragoza: Rived y Chóliz, Farmacéutica Aragonesa y principales farmacias.

**NOTAS DE ENSEÑANZA**

**ASCENSOS EN EL MAGISTERIO**

En virtud de la reforma introducida por el presupuesto vigente en la plantilla perteneciente al primer escalafón del Magisterio nacional primario, se ha dispuesto que asciendan por antigüedad a los sueldos que se indican, con efectos desde primero de enero del corriente año, los siguientes maestros y maestras del primer escalafón.

**Maestros.** — A la primera categoría, con 8.000 pesetas de sueldo anual, ascienden dos maestros, siendo el último el número 206 bis.

A la segunda categoría, con el sueldo de 7.000 pesetas, ascienden ocho, siendo el último el número 536.

A la tercera categoría, con el sueldo de 6.000 pesetas, ascienden dieciséis maestros, siendo el número 1.367 el último que asciende.

A la cuarta categoría, con el sueldo de 5.000 pesetas, ascienden treinta y siete maestros, o sea hasta el número 2.170.

A la quinta categoría, con el sueldo de 4.000 pesetas, ascienden doscientos noventa y dos maestros, o sea hasta el número 3.433.

A la sexta categoría ascienden trescientos cuarenta y tres maestros, o sea hasta el número 5.430.

**Maestras.** — A la primera categoría, con el sueldo de 8.000 pesetas, ascienden dos maestras, hasta el número 200.

A la segunda categoría, con el sueldo de 7.000 pesetas, hasta el número 528, o sea ocho maestras.

A la tercera categoría, con el sueldo de 6.000 pesetas, ascienden hasta el número 1.161, con un total de dieciséis maestras.

A la cuarta categoría, con el sueldo de 5.000 pesetas, ascienden hasta el número 2.108, con un total de treinta y siete maestras.

A la quinta categoría, con el sueldo de 4.000 pesetas, ascienden hasta el número 3.375, con un total de doscientas noventa y una maestras.

A la sexta categoría, con el sueldo de 3.500 pesetas, ascienden hasta el número 5.221, con un total de trescientas cuarenta y una maestras.

Asimismo se dispone que las Secciones Administrativas de primera enseñanza procedan a extender en los títulos administrativos de los interesados las oportunas diligencias de ascenso, exigiéndoles el reintegro establecido por la ley del Timbre y acreditándoles en nómina los nuevos sueldos, previas las formalidades preceptuadas por las disposiciones vigentes.

**OPOSICIONES A SECCIONES Y DIRECCIONES DE GRADUADA**

Se ha dispuesto que por la Dirección general de primera enseñanza se proceda a la publicación de todas las vacantes que existan de regencias, direcciones y secciones de graduadas correspondientes al turno de oposición, las cuales podrán ser solicitadas por aquellos opositores que, no habiendo obtenido destino por virtud de las oposiciones anteriores, figuren incluidos en terna, incluso aquellos para los cuales transcurrió el plazo del año de la terminación de las mismas.

Las instancias se dirigirán a la Dirección General en el plazo de 30 días, a partir del 16 del actual, y sólo podrán aspirar a plazas de censo análogo al de la que fué objeto de su oposición.

Las condiciones para la adjudicación serán: primero, mejor lugar en la terna; segundo, mayor número de puntos en la calificación, y tercero, prioridad en el escalafón.

Las plazas que se anuncian y que radican en este Rectorado son las siguientes:

Provincia de Soria. — Una regencia en la práctica graduada aneja a la Normal de Maestros y otra de la práctica graduada aneja a la Normal de Maestras. Censo, 7.619 habitantes.

Provincia de Teruel. — Una regencia de la práctica graduada aneja a la Normal de Maestros, con censo de 11.831 habitantes.

Dos secciones de graduada de la misma.

Provincia de Zaragoza. — Una sección de la graduada de la plaza de Santa Marta, para maestro. Censo, 140.426 habitantes. Dirección de graduada de Gascón y Marín, para maestra.

Una sección de la graduada de la calle de las Armas, para maestra.

Una sección de la graduada de Caspe, para maestra, con censo de 9.259 habitantes.

Una dirección de graduada de Caspe, para maestro, con censo de 9.259 habitantes.

Dos secciones de graduada, para maestro en la misma localidad, con idéntico censo.

Una sección de la graduada número 1 de Calatayud, con censo de 11.947 habitantes.

**Boletín meteorológico**

**EL TIEMPO QUE HACE**

Reinó ayer un tiempo borrascoso en extremo.

Desde el comienzo del día reinó fuerte viento y las nubosidades, a media mañana, hicieron acto de presencia para resolverse en gotas de poca duración.

Siguió este mismo estado imperando durante la tarde, si bien el viento se dejó mucho más sentir.

La temperatura experimentó un notable descenso.

**PATATAS PARA SIEMPRE**

Clase especial. — Pídanse precios indicando cantidad

**GIMENEZ y CIA. S. en C.**  
D Jaime I, 52 y 54

SUCURSALES: Manifestación, 14; Pignatelli, 1, y Azoque, 24, 26 y 28

**LA VIDA MUNICIPAL**

**PROVISION DE PLAZAS DE COMADRONAS**

Se ha remitido al "Boletín Oficial", para su inserción, el anuncio de convocatoria a la provisión por concurso de trece plazas de comadronas de la Beneficencia municipal, para los barrios rurales, con el haber anual de quinientas pesetas.

Se admitirán solicitudes hasta el día 25 de marzo.

**DE INTERES PARA UN MOZO**

José María Cruz García se presentará en la Sección de Quintas del primer distrito de las Afueras, para un asunto de su interés.

**TRIBUNAL DE OPOSICIONES**

Hoy se constituirá el tribunal que ha de entender en las oposiciones a la provisión de plazas de oficiales administrativos segundos de las oficinas municipales.

**UN TELEGRAMA DE PAU**

El alcalde de Pau ha cursado un telegrama al de Zaragoza felicitándole por la llegada a dicha ciudad francesa de los abogados y médicos que han acudido al Curso Médico de Pau.

Añade que estas manifestaciones entre ambas regiones contribuyen a estrechar los lazos de amistad, hoy ya muy fuertes.

**EL ENSANCHE DEL PORTILLO**

Se va a proceder al inmediato derribo de la casa núm. 107 de la calle del Portillo.

**LABORATORIO QUIMICO MUNICIPAL**

Resumen de los análisis practicados durante la primera quincena de febrero:

Muestras de aguas, 1 buena; de vi-

nos, 3; de vinagres, 1; de azúcares y productos de confitería, 5; de chocolates y cacao, 4; de cafés, 2; de leches, 6 adulteradas; de quesos, 1 buena; de harinas, 2; de aceites y grasas, 2; de embutidos, 4; conservas vegetales, 12; conservas de pescados, 7.

**INTERESES DE JACA**

**DESPUES DE UN VIAJE**

Con una buena fe que nadie creo puede poner en duda y en medio de un ambiente preñado de dificultades, hemos dado cima a la empresa que nos propusimos y de la que haré algunas consideraciones que sirvan para explicar actitudes y dar cuenta de resultados que el tiempo se encargará de mostrar.

Nunca pudimos sospechar que en derredor nuestro, de la comisión, girase la nota de actualidad como la hemos visto moverse estos días, pues si el nombre de la ciudad a la que representábamos está hoy de moda, todos y cada uno nos sorprendíamos al observar se pretendía sorprender cualquier palabra, cualquier movimiento que había de interpretarse a medida del criterio sustentado por el que estudiaba una u otros; de ahí que nos hayamos abstenido en absoluto de declaraciones por separado, limitando nuestra acción informativa a la nota entregada a nuestra salida de palacio, ya que la entrevista con el monarca había de ser, de seguro, lo que más apasionara a los reporters ávidos de conocer y poder manifestar lo tratado, comentándolo luego según el color del lápiz de cada cual.

Nuestra misión en el alcázar se redujo, no a mostrar al rey la verdadera causa del movimiento y el modo de desenvolverse sino a escucharlo de labios del monarca, que, sin adulteración alguna, nos lo dió a conocer, así como la actuación de la Junta provisional, para la que, como para cuantos están poco complicados, solicitamos la libertad provisional, pues ni nada más se podía pedir, ni nada más se debía suplicar.

El resto de nuestra labor queda expuesto en este programa que las circunstancias han impedido desarrollar y que por ello no se ceja en trabajar con la esperanza de obtener.

Aparte de la dicha libertad provisional, se ha gestionado y se gestionará el destino de dos batallones de Cazadores que compense la pérdida del regimiento de Galicia. El firme especial en las carreteras que afluyen a Jaca. Asunto de la Comandancia de Carabineros. Arreglo de las explanadas de la estación del ferrocarril. Subvención para construir en la cárcel una celda para presos políticos. Construcción de las carreteras de Coteablo y Bailo a La Peña. Aprobación del presupuesto para instalar las oficinas de la Inspección de Vigilancia de Jaca. Subvención para resolver nuestro problema sanitario. Creación de una Biblioteca Popular. Correo en los trenes de Canfranc. Resolución del problema sanitario de Arañones. Rapidez en los estudios de la carretera de Aisa. Vagón directo de Madrid a Canfranc. Escuela de Trabajo... Esto, con el problema de turismo, ha sido y es la aspiración del partido, por hoy y a la labor que ello supone ha contribuido eficazmente con su gran influencia y actividad, el señor Sáinz Rodríguez, para el que la comisión guarda tantas atenciones como las de él recibidas.

Y puesto a hablar, como es mi deber, de ese señor, he de decir algo de quién es, ya que esa pregunta estaba días atrás en todos los labios, cuando sonaba como presunto candidato a la Diputación a Cortes por Jaca.

Dicho señor catedrático de la Universidad Central vino a visitarnos, mejor a esperarnos, a nuestra llegada, y tras los saludos de rigor, oímos de él sus propósitos para con el distrito así como se le hizo ver con toda claridad y franqueza, que cuanto pensaba hacer en beneficio nuestro, había de serlo sin el menor compromiso, ya que, la heterogeneidad de la comisión y el desconocer en absoluto el pensar de los que habían de ser sus electores, nos impedirían ofrecimientos que acaso quedarán incumplidos. Agradecido a tal proceder, puse con mayor desinterés su influencia a nuestro servicio y de aquí que en la referencia dada por la Prensa apareciera como nuestro acompañante, facilitando nuestras gestiones.

Una vez conocida la caída del Gobierno, expresó su deseo de continuar laborando por nuestras ansiadas peticiones, fiado en que las circunstancias harían que, con su incesante trabajo, capaz de llevar a la práctica nuestro programa, lograr para el distrito esa serie de mejoras y, así, en su día, no tuviera necesidad de buscar el afecto de los electores y si, en cambio, su agradecimiento traducido en votos bien ganados.

Ahora a esperar acontecimientos y, por nuestra parte, satisfechísimos, al regresar pensando hemos hecho con todo desinterés, cariño e imparcialidad, cuanto nos ha sido posible en beneficio de nuestra querida montaña, correspondiendo así a la confianza que en nosotros depositaron nuestros representados.—DUMAS.

**NOTAS DEMOGRAFICAS**

**NACIMIENTOS**

Enrique Monreal Hierro, Nieves Hernández Quílez, Teresa Galo Jaso, Araceli Cañiz Torres, Félix Doñate Sierra, María Seguer Badal, María Cuenca Latorre y Angel Borroy Bastardés.

**DEFUNCIONES**

Caya Bernal, de cincuenta y cinco años, plaza Sas, 2; Ernesto Andrés, de tres años, Santa Isabel, 66; Félix Andrés, de cinco años, Santa Isabel, 66; Jesús Pardo, de veintidós meses, Cuatro de Agosto, 31; Mónica Lagraba, de setenta y cuatro años, Lanuza, 36; José Garriguer, de treinta y siete años, Armas, 104; Isabel Solanas, de quince meses, Armas, 31; Marcelino Gómez, de cuarenta y ocho años, Boggiro, 12; Inocencio Usón, de cincuenta y cuatro años, Bilbao, convento; Jorge Baranda, de setenta y tres años, camino San José, 159; Serafina Jordán, de cuarenta y cinco años, Suiza, 5; María González, de treinta y dos años, Moncayo, 8; Mercedes Féliz, de veintiocho años, Vista Alegre, 76, letra C.

No viaje usted sin ONDOIBIL; excelente contra el mareo. Farmacia Chóliz.



**¿Que no puede Vd. dormir de dolores?**  
Pues es la cosa más sencilla evitarlo.  
Aplíquese donde sienta el dolor un **EMPLASTO poroso americano de fieltro rojo del Dr. WINTER**  
Desaparecerá el dolor y dormirá tranquila.  
Pida usted un **EMPLASTO WINTER** y exija la marca registrada en la cubierta de cada Emplasto.

MARCA REGISTRADA

**COMPRAMOS**  
hipotecas, letras, pagarés, facturas y documentos de crédito en general, pagando su valor al contado.  
**CREDITOS, S. A. Plaza Constitución, 4**

**TOS**  
BRONQUITIS CATARROS  
GRIPPE ASMA  
**PASTILLAS MORELLO**

**¡NOVEDAD!**  
**¡La Zurcidora Mecánica!**  
Con este aparato hasta un NINO puede rápidamente y sin igual perfección ZURCIR y REMENDAR medias, calcetines y tejidos de todas clases, sean de seda, algodón, lana o hilo.

No debe faltar en ninguna familia

Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente  
**La Zurcidora Mecánica**  
va acompañada de las instrucciones precisas para su funcionamiento.  
Funciona sola, sin ayuda de máquina auxiliar.

Se remite libre de gastos, previo envío de DIEZ PESETAS por Giro Postal. No hay catálogos.  
**PATENT MAGIC WEAVER**  
Aribau, 226.—BARCELONA

# EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

hace préstamos con garantías:  
 De fincas rústicas y urbanas.  
 Para construir casas de renta en poblaciones y cabezas de partido.  
 Para reformar casas antiguas.  
 Para cambiar las hipotecas vencidas o de vencimientos inmediatos contratadas con prestamistas particulares.  
 Para comprar toda clase de fincas cuando para ello falte la mitad del importe de las compras.  
 Los préstamos del Banco pueden amortizarse entregando en todo momento las cantidades a cuenta que buenamente pueden los deudores desembolsar.

NO SE PAGA LA CONTRIBUCION DE UTILIDADES

Pidan los impresos gratuitos en donde se detallan estas operaciones a la

## AGENCIA ARMISEN y GRACIA

ALFONSO I, NUM. 12. ENTRESUELO. ZARAGOZA

En este periódico se admiten esquelas hasta las dos de la madrugada

# REGALO REGIO

Regalamos magnífico mueble-biblioteca de tres cuerpos a todo el que adquiera, a plazos pequesísimos, la colección de novelas más interesantes y de autores más célebres del mundo, elegidas por usted, de 300 a 400 páginas, en 4.º mayor. Sólo la encuadernación suntuosa costaría a usted más de lo que ha de pagar a plazos increíbles.

Pida detalles y fotografía a Centro Librero Hispano Americano. CORDOBA

Señas .....

## CLINICA MURO

Sífilis — Venéreo — Impotencia  
 Aplicación de los procedimientos más modernos

Mártires, 16, pral. Zaragoza (Arco de Cinegio)

# BEBA USTED RIOJA PATERNINA

De venta en Molinos Hnos., Paseo Sagasta, 5. Francisco Blesa, Coso, 92. Mateo Cortés, Coso, 122. Emilio Oliete, Don Jaime I, 10. Giménez y C.ª, Don Jaime I, 52 y 54. Vda. de Dámaso Echevarría, Alfonso I, 34. La Holandesa, Alfonso I, 16.

# MUEBLES A PRECIOS DE FABRICA Almacenes París ~ Lyon

ENTRADA LIBRE Plaza de la Constitución, 33

## ¡¡¡ ARAGONESES !!!

Utilidad y recomendad siempre de Canfranc. Si precisáis información "Fomento del Canfranc" os lo administrará.

# RADIO

Stewart - Warner  
 Exclusiva: JOSE MILLAN  
 COSO, 116

GRANOS. HERIDAS  
 TUMORES. LLAGAS. GRIETAS  
 DE LOS PECHOS. LAS CURA EL -  
**UNGUENTO ALMANSA**  
 CALMA EL DOLOR. NO DEJA SEÑAL NI  
 CIERRA EN FALSO - 2'75 pts  
 RIVED VENTIL - ZARAGOZA -

# ORTOPEDIA PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

# APOSITO FEMENINO "MADAMEX"

Cómodo  
 Absorbente  
 Desodorante  
 Ningún otro lo iguala



VENDESE EN "MADAME X" y en los principales establecimientos de España. Sólo cuesta 3'50 pts. caja

La casa

# MARCELLAN

de Zaragoza, pone en conocimiento de los labradores y criadores de ganado mular que, en su deseo de prestar ayuda a la cría de buenos productos híbridos, ha instalado paradas de garañones en Tauste, Ejea de los Caballeros, Alagón, Utebo, Movera (Torre del Castillo), y en sus cuadras del Puente del Pilar, número 4, donde hay magníficos ejemplares, nunca vistos en esta región, de garañones de la Plana de Vich, norteamericanos y otros.



¿Era porque se acercaba a paso de gigante la fecha fatal del 25 de junio, en que debía morir, y para la que sólo faltaban tres días?

¿Era porque le parecía cruel morir en la flor de la edad, en la plenitud de su talento y deploraba la pérdida de su vida?

De ningún modo: su tristeza reconocía otra causa; había encontrado en el hotel de Munich el telegrama de Valentín.

¡Su hermano agonizaba!

¡Su padre había desaparecido!

Dos espantosas desgracias a la vez.

No pudiendo adivinar lo acaecido se hallaba reducido a las conjeturas.

Es verdad que conocía la mala salud de Andrés y como adoraba a su hermano no había tenido más que un objeto en su vida: el estudio de la tisis, para poder aliviar su dolencia.

Mil veces se había dicho:

—Curaré a mi hermano, o siquiera prolongaré su vida.

Sin embargo, no le había parecido nunca tan próximo el peligro; había juzgado que podría vivir algunos años, aunque su curación fuera imposible.

¡Y le anunciaban su agonía!

¿Y su padre?

¿Cómo creer que había desaparecido su padre?

¿Habría sido por desesperación al ver que se moría Andrés privado de los auxilios de Jorge?

Tales eran las preguntas que se dirigía, sin hallar contestación a ninguna.

Por eso se mostraba tan abatido; por eso temblaba su voz cuando dijo al cochero las señas de su casa.

Durante el trayecto que recorrió en el coche permaneció con la cabeza inclinada y la mirada fija.

¿Qué es lo que esperaba?

Muy luego llegó a la puerta de su casa.

Jorge pagó al cochero y subió corriendo la escalera.

Delante de la puerta de la habitación se detuvo: le faltaba aliento no se atrevía a llamar...

Detrás de aquella puerta estaba la realidad; quizás una terrible realidad.

¿Habría muerto su hermano?

¿No habría aparecido Senechal?

Maquinalmente miró en su derredor; había deseado encontrar alguna persona para preguntarle y saber algo...

—¿Con que se empeña usted en batirse? Mire usted que aún es tiempo de renunciar a semejante tontería.

Norberto alargó su espada colocando la punta a dos pulgadas del pecho de su adversario, y contestó friamente:

—Defiéndase usted.

Durante cinco minutos se tantearon para reconocer sus fuerzas; las espadas hacían ruido al chocar, pero nada más.

De pronto Norberto atacó con una rapidez fulminante.

Rouquín se defendía con calma.

No atacaba, esperaba los golpes; y Norberto, sin cansarse, adivinaba el juego de su adversario.

No le importaba la vida; lo que no quería era morir solo.

Continuó atacando, y su acero atravesó la camisa de Rouquín, cerca del corazón, pero sin herirlo.

Entonces respondió Rouquín, y una gota de sangre apareció en el hombro de Norberto.

Rouquín bajó su espada, y dijo:

—Sabe usted que no quiero matarle.

—Yo te obligaré a combatir, ¡miserable!

—Estás a mi disposición; puedo matarte, y te mataría si no te necesitara—dijo Rouquín.

—Mátame, infame; ¿no ves que quiero morir? Mátame, lo repito; o si no, seré yo...

Y se arrojó sobre la espada de Rouquín al mismo tiempo que atacaba con la suya...

En este golpe suelen quedar heridos entrambos combatientes.

Rouquín comprendió el ataque, pero muy tarde; sintió como un choque pesado al extremo de su espada, y la soltó...

También sintió como un frío que le penetraba profundamente en el hombro.

Norberto, en pie delante de su adversario, y vacilando sobre sus piernas, tenía la espada de Rouquín hundida en el pecho.

Rouquín había recibido una herida en el hombro, pero pudo desviarse un poco, y la herida no era mortal...

Norberto asió la hoja con sus dos manos y quiso clavarla en su pecho hasta la guarnición, a lo que se opuso el médico, lanzándose sobre él y arrancándole el arma.

Un instante después Norberto caía desmayado.

—¡De buena acabo de librarme!—exclamó Rouquín, sentándose sobre la hierba—. Ese loco quería que hubiera habido aquí dos cadáveres,

# ANUNCIOS ECONOMICOS

## COMADRONAS

**RAFAELA MUSTIENES**, ex-profesora en partes del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño, Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93.

## ENSEÑANZAS

**10 ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES**  
DIRECTOR: **D. EDUARDO DIEZ**  
Cuentabilidad - Comercio Mecanografía - Bancos  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
CLASE DIARIA  
ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL  
COSO, 35 2º  
Teléfono 10-33

**MECANOGRAFIA** enseñada por el método más rápido y práctico, que permite, en poco tiempo, saber escribir velozmente. Trabajos a máquinas. Máquinas nuevas de todas marcas. Cuota mensual, 6 pesetas. Copias a 0'03 la línea. Academia Kühnel. Mártires, 1.

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquígrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

**CLASES**, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

**PRACTICANTES**. Se preparan para próximas oposiciones. Apuntes o lecciones teórico-prácticas por alumnos internos por oposición, de sexto curso, especializados. Razón, Clínica Facultad, portería.

**CENTRAL** de Corte y Confección Sierra. Enseña dicho corte en un mes. Profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación número 82.

**ACADEMIA** de chófers. Enseñanza perfecta de conducción y mecánica, teórica y práctica en taller, con carnet, todo incluido, 150 pesetas. Métodos rapidísimos Razón, kiosco "El Noticiero" paseo de la Independencia.

**ADUANAS**. Academia Iturrigaga-Aguirre. "Gaceta" 16 del pasado publica programas nuevo Cuerpo auxiliar. Exclusiva preparación Cuerpo pericial auxiliar. Últimas oposiciones obtuvimos número 1 ambos cuerpos y numerosas plazas. Internado. Hortaleza, 71. Madrid.

**EXAMENES** Mayo. Preparación en casa y a domicilio para bachiller elemental y universitario (Ciencias). Lecciones de Física y Química Azogue, 100, tercero.

**PROFESORA** canto. Proponente del Conservatorio de Milán, impostación de voz, enseñanza artística profesional, escena. Preparación exámenes piano, solfeo, clases individuales o colectivas. Precios módicos. Cadena, 10, principal.

**PREPARACION ESPECIAL:**  
Algebra. — Aritmética. — Geometría. — Trigonometría. — Física. — Química. — HACIENDA. — Magisterio. — Radiotelegrafía. — CONTABILIDAD - TENEDURIA LIBROS (sistemas americanos). — Mecanografía. — TAQUIGRAFIA. — Bachiller. — Royo, 19 A. (Venecia), principal derecha.

**LEA USTED Y ANUNCIE EN LA VOZ DE ARAGON**

en la seguridad de que ambas cosas han de serle muy reproductivas en sus negocios.

**PAPEL VIEJO**. Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

## HUESPEDES

**ESPLÉNDIDA** Pensión Abós. Méndez Núñez, 5 (junto a calle Alfonso). Habitaciones para hijos y familias. Trato esmerado. Calefacción. Cuarto baño. Teléfono 40-52.

**MAJESTIC HOTEL**. Madrid. Ayala, 34, y Velázquez, 49. Cien habitaciones. Cincuenta cuartos de baño. Precios muy reducidos. Especiales para familia.

**FONDA ARGENTINA**. Dispones de buenas habitaciones para viajeros y familias, con calefacción, cuartos de baño y teléfono 3503. Precios convenientes para viajeros y estables. Plaza Salamero, 3 y 4.

**EN BARCELONA**. Pensión Cisneros. Aribau, 54. Cien habitaciones. Pensión completa, 8, 9 y 10 pesetas.

**SE NECESITAN** huéspedes para estar como en familia. Trato esmerado. Informa:án, Armas, 10, segundo izquierda.

**PENSION** en casa nueva, ascensor, calefacción, cuarto baño, agua corriente, comidas sueltas, habitaciones independientes, precios económicos para cuotas. Prudencio, 3 al 9, cuarto derecha.

**PAPEL VIEJO**. Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

**VIAJEROS**. Hospedaos en la Pensión Aragón. Pensión 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

**¡ATENCIÓN!** Pensión Agustina de Aragón establece superior servicio comidas selectas. Precios módicos y especiales para estudiantes y cuotas. Habitaciones higiénicas, mesitas individuales. García Burriel, 2 (antes Portillo).

## NODRIZAS

**NODRIZA** casada, de 32 años, de segundo parto y cinco días de leche, se ofrece para criar en su casa. Dirigirse a Tomás Gimeno, calle San Roque. Quinto.

**SE NECESITA** ama para criar en su casa. Razón, plaza San Agustín, 11, segundo. **AMA** joven, casada, leche fresca, se ofrece para criar en su casa. Informes, Juan Floria, en Villadoz.

## VARIOS

**NECESITO**, para ampliar negocio en marcha, 4.000 pesetas, buena garantía. Escribir a V. P., "Roldós-Tirolenses", Alfonso, 4.

**JABONES** de Emilio Vicente. Precios de fábrica, aceites de Savinián. Despacho, plaza de San Antón, 10.

**OFICINA** Técnica Administrativa y Mercantil. Asuntos en general. Informes comerciales. Destinos públicos. Conpraventa y administración de fincas. Antecedentes penales. Ultimas voluntades. Personal, ofrecemos administradores, escribientes, mecanógrafas, etc. Fuenclara, 6.

**¡GRATIS!** regalaremos a usted, junto con un catálogo de nuestras excelentes obras, un ejemplar de "La clave del éxito". Pídalo a Editorial Cultura. Rosellón, 150, Barcelona. **PAJARERIA** Jaulería "El Pilar". Gran surtido en canarios de todas clases. Pájaros del país y extranjeros, palomas, aves raras. Construcción y reparación de jaulas. Boggierno, 18.

**MODERNO SALON** de peluquería Bella Easo, Loscos, 2 (travesía de Roda y Manifesación). Servicio esmerado, lociones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

**TALLERES** para reparación de automóviles, tractores, cosechadoras, trilladoras y toda clase de motores de explosión. Presupuestos para montajes. Trabajos garantizados. Talleres Soler, Pizarro, 3. Zaragoza.

**MODISTAS** acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas. Confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entre-suelo (plaza del Pilar).

**PATHÉ-BABY**: El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones as tendrá en su "Pathé-Baby". Visite "Foto Palacio", Coso, 47, junto al estanco. Teléfono 23-24.

**SEÑORA**: Haga un ensayo al comprar, cambiar o vender sus discos y nos lo agradecerá. Reparaciones garantizadas. La Casa de los Discos. Mercado (junto Foto Goya).

**Se vende**

papel para envolver en

la administración de este

diario á 3'00 ptas. arroba

Sougaret salió del bosquecillo y llamó a los cocheros, que se acercaron. Rouquín preguntó:  
—¿Hay cerca una aldea o una posada?  
—Sí; la posada del Sol de Oro está en el camino de Dinant, no muy lejos; la aldea más próxima; en Bélgica, dista unos seis o siete kilómetros.  
—Pues hay que llevar al marqués a la posada, y usted le acompañará, Sougaret; yo no necesito los cuidados de usted, sin tardanza regreso a París.  
Tomó uno de los coches, y asomándose a la ventanilla, dijo al facultativo en voz baja:  
—Deseo que esta misma noche se ponga usted en camino para París, porque quizás le necesite mañana o pasado... No puedo ser ahora más explícito... Llevará usted a Norberto a Dinant, y buscará usted un médico a quien confiarle...  
El coche de Rouquín partió por la carretera de Givet.  
El doctor, ayudado por el cochero, transportó al marqués al otro carruaje.  
Media hora tardó el coche en llegar a la posada del Sol de Oro, donde debían detenerse en el camino de Dinant.  
Inmediatamente acostaron al marqués en una cama; Sougaret examinó la herida con precaución y reconoció que, aunque era profunda, no había causado lesión en ningún órgano importante.  
—Mucha suerte ha tenido usted, señor marqués—dijo—. No morirá usted de esta herida.  
—¿Y dice usted que tengo suerte!—murmuró Norberto con tristeza. No añadió una palabra más.  
Aquella misma tarde Sougaret confiaba el herido a un médico de Dinant, la ciudad belga más próxima a la posada; después de lo cual, obedeciendo las órdenes de Rouquín, tomó el tren de París.

FIN DE LA SEGUNDA PARTE

## TERCERA PARTE

### EL BESO

I

El mismo día en que se verificaba el desafío entre Rouquín y el marqués de Argental, un joven de unos treinta años se apeaba, a las ocho de la noche, en la estación del Este del tren de Alemania, y sin ocuparse de su equipaje daba su billete, atravesaba el patio y subía a un carruaje, diciendo al cochero:  
—Calle de Bleue, número 11.  
Era el médico Jorge Senechal, hermano de Andrés; el hombre a quien amaba Feridia, la hermana de Murad, que, como saben nuestros lectores, había firmado un año antes un pacto por el que se comprometía a suicidarse si no había vuelto a París el 25 de junio en más brillante situación que la que entonces tenía.  
Se recordarán las circunstancias en que contrajo tan terrible compromiso.  
Andrés contó la escena a Lidia, y Rouquín lo había oído todo. Un año había pasado sin que Jorge hubiese vuelto a ver a Feridia ni a Murad.  
¡Un año!  
Pronto conoceremos el resultado de sus esfuerzos.  
El joven parecía muy abatido cuando salió de la estación del Este. Estaba pálido, la frente surcada de arrugas, los ojos rojizos, como los de un hombre que ha vertido muchas lágrimas.  
¿Era porque debía perder toda esperanza de poseer a la hermosa joven de negros ojos que había entrevisto como en un sueño en los jardines de Murad, o era porque volvía pobre y tan desconocido como un año antes?

# Sección de anuncios económicos

## OFERTAS Y DEMANDAS { Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre) Por cada palabra más, diez céntimos por día.

### ARRIENDOS

**SE DESEA** habitación pequeña, que sea económica, para muy poca familia. A poder ser dentro de la capital. Dirigirse a esta Administración.

**SE ARRIENDA** una habitación con mucho sol y diez departamentos. Razón, Miguel de Ara, núm. 8, taller.

**PISOS** desde 60 pesetas. Inmejorables condiciones higiénicas; agua, mosaicos, cocina económica, instalación eléctrica, timbres, galería, lavadero, terraza, sol; cerca tranvía. Informes, Escuelas (Torrero), Villa Luisa.

**ARRIENDO** entresuelo en 55 pesetas mes, con huerto, tres parras y almendro, Royo, 22, Venecia. Razón, Aguas, 22, y un principal.

### COLOCACIONES

**PASTORES** para ganado lanar y cabrio, se ofrecen padre y tres hijos. Esteban Sanmarín, "Bodegas Sallente", número 11. (Borja).

**JOVEN** con pocas pretensiones se ofrece como ayudante para almacén de vinos o fábrica de licores, cobrador, ordenanza, mozo de almacén, o cosa análoga. Informarán Librería Gasca, Coso, 31 o Temple, 3 principal.

**SE NECESITA** muchacha para cuartos o doncella de 25 a 35 años. Presentarse de ocho a doce y de tres a cinco, Independencia, 8, principal derecha.

**MUJER** para la limpieza y chico para botones faltan en el Casino Conservador, plaza Constitución, 5, principal.

**VACANTE** la plaza de conservador del Sindicato Agrícola de San Isidro, de Fabara; con el sueldo de cinco pesetas diarias, casa y luz. Se anuncia para que los que deseen solicitarlo se dirijan al señor presidente hasta el 25 de los corrientes.

**SE NECESITA** mujer formal para mandadera o todo el día, según convenga. Ramón y Cajal, 75 B, principal.

**FALTA** "botones" para despacho. "La Informadora Española", Rufas, 8. Presentarse de diez a once.

**PAPEL VIEJO.** Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

**PRACTICANTE** de farmacia, con toda clase de detalles, informes y pretensiones, hace falta en la del señor García, Coso, 124.

**SIRVIENTAS:** Por exceso peticiones de casas respetables, céntricas, buenos sueldos, necesito 40 muchachas todo, 15 cocineras, 12 doncellas, 8 niferas, 3 amas secas. "Rocandí". Plaza Pueblo, 8, tercero. Teléfono 42-13.

**SE PRECISA** chica para las habitaciones, buen sueldo, en el Hotel Lafuente. Morería, número 3.

**SE OFRECE** para portería matrimonio con muy buenos informes. Razón, calle Carrillo, 7, interior.

**HACE FALTA** muchacha para atender a tres hermanos, sabiendo de cocina. Santiago, 28, entresuelo.

**SE DESEA** muchacha de 15 a 18 años, para matrimonio y una niña pequeña. Sin buenos informes, excusa presentarse. Jesús, núm. 14, principal (Arrabal).

**MUCHACHAS:** disponemos exceso demandas, que no podemos atenderlas, cocineras, doncellas, muchachas y otras. Nos visiten hoy, que mañana será tarde. Agencia San Antonio, Goicoechea, 26.

**SE NECESITA** chico para recados, de unos 17 años. Aparicio, Temple, 19, de doce a una.

**FALTA** chico para la tienda. Independencia, 8, confitería.

**REPRESENTACIONES** para Madrid, diversos artículos, solicita agente comercial bien relacionado, disponiendo personal competente para viaje, referencias a satisfacción. Ofertas: Juncá, calle San Joaquín, 8, Madrid.

**FACILITO** servidumbre y toda clase de oficios: Porteros, chófers, sirvientas, jardineros, escribientes, mecanógrafas, mozos de almacén. Santiago, 19, principal, de diez a una y de cuatro a siete.

**300-400** pesetas caballeros, se **SE OFRECE** chica para servir, de 25 años, para todo o para doncella. Calle Agustín, 19, principal, centro.

**AGENCIA** Buenos Aires. Colocamos inmediatamente todos obreros diversos oficios. Sirvientas, cocineras, doncellas. Facilitamos pisos. Compra y venta de casas. Huéspedes. Representaciones extranjeras. Herencias. Pasaportes. Pasajes. Cédulas. Casamientos. Traspasos. 3.000 negocios con 300 pesetas, 25 diarias. Informaciones reservadas. Teléfono 2446. De nueve a una y de tres a siete. Azoque, 82, segundo.

**SE OFRECE** una joven de 35 años para mandadera, todo el día. Cortesías, núm. 4, segundo.

**JOVEN** 24 años desea hacer mandados o planchar, reparar, niñera, por las tardes trabajar en lo que sea. Laurel, 6, segundo.

**MATRIMONIO** con poca familia se ofrece para portería. Para informes en Roda, 29 y 31, segundo derecha.

### VENTAS

**VENDO** puertas de entrada de casas de habitaciones y cocinas, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería, Miguel Ferrando.

**UN FONOGRAFO** y seis discos a elegir, 90 pesetas, como propaganda, en Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco), teléf. 2324. Olga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda.

**MASADORAS,** amaceradoras, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundición Avery. S. A. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**ZAFRAS** de 2 a 200 arrobas y bidones para transportar aceite. Asíñ y Francia. Rufas, 21. Teléfono 12-72.

**SALTO DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informe en este periódico.

**DATHE-BABY.** Reparación de toda clase de cines en "Foto-Palacio", Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

**CRAN LIQUIDACION** de muebles. Armarios comedor de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredoses, 45 pesetas; comedores, desde 350 pesetas. Goya, 13.

**SE VENDEN** plantones chopo Canadá y Bondils de 1,50 a 5 metros y al precio de 30 a 70 pesetas ciento, según tamaño. Manuel Martínez. Calatorao.

**RADIO,** aparatos americanos y ropeos. Exclusiva de las mejores marcas. Completos desde 450 pesetas con altavoz. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 2324. Faltan agentes.

**POR TRASLADO** se vende cuarto dormir cama de madera, lavabo y armario lunas biseladas y otros muebles. Se darán baratísimos, Alfonso, 26, primero derecha.

**VENDESE** motor eléctrico 5 HP., corriente continua, 220 voltios, con su contador. Ponzano, 5, segundo derecha.

**VENDEMOS** dos coches Fiat, tipos Roadster, 501 y 509, gran ocasión. Razón, paseo de la Mina, 5, Garage.

**PIERROS** de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarras. Cervero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

**MUEBLES** económicos y de lujo, sillas para café y bares, camas de hierro y latón. Almacenes "París-Lyon", los más importantes de Aragón. Entrada libre. Plaza de la Constitución, 33.

**AMASADORAS,** hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

**COMPRA-VENTA** de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121.

**GOMAS** higiénicas, las mejores clases, a mejores precios. Envíos reservados a los pueblos. "La Higiénica". San Lorenzo, 5. (Sitio discreto).

**OCCASION:** Vendo muy baratos, de ocasión, Fiat 501, Renault 10 HP., conducción; un Citroën cinco caballos, tres plazas, seminuevo, o cambiaría por un conducción tres caballos, y otro europeo ocho caballos. Todos garantizados. Garage Delicias.

**PAPEL VIEJO.** Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

**EN LA CALLE** Miraflores, 1, junto Hermanitas de los Pobres, continúa la venta de los muebles y demás utensilios, procedentes del antiguo Hotel Europa. Camas, bañeras, sillas, colchones, etc. (Autobús hasta la puerta). Horas, de tres a seis.

**VENDO** escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquiló mantillas y tejas. Compró y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

### Nuevo Almacén de Muebles Anson

Calle Santa Cruz, 21 :: Teléfono 31-60 :: Fábrica: Goya, 13  
Antes de hacer compras visite esta casa, donde encontrará toda clase de muebles de lujo y económicos a precios ventajosos, por ser venta directa del fabricante al consumidor.

**SE VENDEN** colchones. Azoque, núm. 29, piso segundo.

**VENDO** mesa de billar para imperial y treinta y una, con todos sus accesorios. Muy barata. Para verla y tratar, dirigirse, Joaquín Romero, en Tauste.

**VENDO** camión y dos coches pequeños, conducción interior, en buen estado. Para verlos y tratar, calle Dato, 2. Talleres Lecha.

**SEÑORAS:** No olviden que el Bazar de Moda, plaza de Lanuza, garita (esquina a Manifestación), se liquidan siempre artículos de batería de cocina un 20 por 100 más barato. No confundirse, Bazar de Moda, entrada libre.

**MUEBLES** Sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19. Zaragoza.

**CALZADOS.** Venta directa del fabricante al consumidor con precios de fábrica; nada de saldos, se hace a medida en pies corrientes, sin aumento de precio. Fabrico toda clase de calzado para señora, caballero y niños. Miguel de Ara, número 12.

**POR TRASLADO** se venden muebles completamente nuevos. Buenas condiciones. Razón, Goya, 12, principal derecha.

**NOVIOS:** Armario luna, cama, mesilla con piedra y lavabo, 198 pesetas; armario comedor, mesa y seis sillas, 165 pesetas. Conde Aranda, 9.

**MOTORES** aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuesto. The Spanisch Trading. Rambla Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín, 5. Fundición Guitart.

**DAJARIERIA** americana. Gran surtido en pájaros del extranjero y del país. Canarios oelgas, holandeses y flauta Jaiffer Perros, monos y loros. Precios como nadie. Palomeque, 13.

**LOS "MUEBLES CASTILLA"** dada su presentación y calidad insuperables, se recomien dan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

**VENDO** casa cerca calle Alfonso, 75.000 pesetas; da a dos calles. "La Informadora Española", Rufas, 8. Teléfono 1256.

**VENDESE** papel para envolver, por arrobas, en la Administración de este periódico.

**TRASPASOS**

**QUIERE** traspasar su establecimiento o negocio? No jusque más ni se canse; perderá tiempo y dinero si no visita hoy mismo al señor Surroca, que se lo traspasará en seguida, sin que nadie se entere, con toda reserva. Agencia Surroca, matriculada. Santiago, 19, principal, de diez a una y cuatro a siete; domingos, hasta la una.

**QUIEREIS** tomar un traspaso del negocio que más os afecte? Consultad con La Peninsular. Traspasos de negocios en general. Salvador Cuell. San Blas, 7; teléfono 2.341.

**SE TRASPASA** negocio en marcha, gran rendimiento, por el costo de utensilios. Razón, Cadena, 25, tienda, de 5 a 6 tarde.

**POR NO PODERIA** atender se traspasa carnicería y salchichería en el sitio más céntrico de Zaragoza. Informarán de 3 a 4, en el Bar Rojo.

**POR AUENCIA,** se traspasa negocio en marcha de conexiones en condiciones inmejorables. Dirigirse por escrito M. Sasiain, Aguirre Miramón, 5, San Sebastián.

**TRASPASO,** por encontrarme cansado de mucho trabajo, establecimiento de vinos y comidas, en 9.500 pesetas. Buena clientela. Negocio en sitio céntrico para cualquier persona que desee industria de rendimiento. Agencia Buenos Aires, Azoque, 82, segundo. Teléfono 2446. De nueve a una y de tres a siete. Domingo hasta la una.

**TRASPASO** tienda sin existencias, para cualquier negocio, en Democracia, 18. Informarán Mercado, 38 y Antonio Pérez, 1, tienda.

**TRASPASO** tienda con buena habitación, tiene estanterías, mostradores, escaparates: una instalación completa, propia para cualquier negocio; se dará muy barata. Informes, Mayor, 84, entresuelo.

**TRASPASO** bar, buen punto, con existencias e inmejorables condiciones. Precio pesetas 14.000. Tiene tres locales y piso; muy buenos beneficios. Agencia Buenos Aires, Azoque, 82, segundo. Teléfono 2446, de nueve a una y de tres a siete.

Para su niño, el mejor alimento. "Mil Papilla". Aínsa. Para usted, el mejor alimento. "Yocao". Aínsa. De venta: Comestibles, Farmacia. 18 clas.

Para su niño, el mejor alimento. "Mil Papilla". Aínsa. Para usted, el mejor alimento. "Yocao". Aínsa. De venta: Comestibles, Farmacia. 18 clas.

Para su niño, el mejor alimento. "Mil Papilla". Aínsa. Para usted, el mejor alimento. "Yocao". Aínsa. De venta: Comestibles, Farmacia. 18 clas.

Para su niño, el mejor alimento. "Mil Papilla". Aínsa. Para usted, el mejor alimento. "Yocao". Aínsa. De venta: Comestibles, Farmacia. 18 clas.

**FABRICA** de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

**RADIO-REPARACION** de toda clase de aparatos y electrónica para alterna y corriente y adaptación Pikups. Única casa que dispone de material suelto para construcción de aparatos y personal técnico para consultas gratuitas. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco).

**MAQUINA** de escribir "Remington", nueva, véndese en buenas condiciones. Razón, Manifestación, núm. 69, tercero.

**MUEBLES.** Visite usted el almacén de don Francisco Barrio, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad de pago, en Santa Cruz 12 y San Voto 2.

**MATERIALES USADOS,** chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas coradas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Nogueiras, Ramón y Cajal, 51.

**MUEBLES.** Visite los nuevos almacenes Gracia, San Miguel, 12. Por tener fábrica propia, puedo proporcionar gran economía, suministrándolos elegantes, sólidos y últimas novedades.

**OCCASION:** Despacho y comedor en renacimiento y un tresillo. Almacén de muebles, Conde Aranda, 9 (frente a los Escolapios).

**¡SON PAN!** Calculadora China. Sumar, restar, multiplicar, dividir; rapidez extraordinaria. Aparato con folleto, pesetas 25, 15, 7. Venta Librerías Fe, Gasca, Sabater. Demostración, teléf. 2543.

**VENDO** dos máquinas de vapor, 100 y 15 HP., respectivamente, seminuevas, automovil turismo Michell, buen uso. Para verlas y tratar, dirigirse Joaquín Romero, en Tauste.

**VENTA** sierras cinta murales y columna, cepilladoras Universales con aparato de pasar a grueso, regreasadoras, tornos y toda clase de máquinas para trabajar la madera. La Industrial Mecánica, talleres de construcción y reparación de maquinaria en general. Miguel Servet, 15. Zaragoza.

**AMASADORAS** panaderías, movimiento patentado, silenciosas, económicas, movidas a motor, malacate y a mano, cilindros panaderías, herrajes horno el mejor sistema, molinos rallar pan, máquinas sacudir sacos, todo moderno del mejor sistema. Siempre existencias. Pidan presupuesto a talleres A. Talamás, Lapuyade, 68 (Torrero).

**ANTIGUA CASA**  
LACAZE OPTICO  
COSO 70

**SE LIQUIDA** una partida de accesorios de automóvil, de un resto de inventario. Muebles Sicilia, Méndez Núñez, 17 y 19.

**VENDO** dos yeguas francesas de cuatro años, carro y aparejos, juntas o separadas y tractor Fordson, seminuevo. Para verlas y tratar, Joaquín Romero, en Tauste.

**VENDO** cuatro campos, siete cahices de tierra, término del Rabal, partida Juslibol, juntos o separados. Para tratar, Arrabal, plaza del Rosario, 7, primero. Intútil correedores.

**HIPOTECAS** con el Banco Hipotecario de España y con particulares: compraventa de fincas rústicas y urbanas. Gestión rápida. Lusador. Zorrilla, 15. Madrid.

**VENDO** casa en 23.000 pesetas. Renta 2.200 pesetas anuales, con dos pisos y planta baja. Conviene a la persona que quiera emplear bien su capital. Agencia Buenos Aires, Azoque, 82, segundo. Teléfono 2446. De nueve a una y de tres a siete. Domingos hasta la una.

**SE VENDE** casa en buenas condiciones; muy céntrica. Para informes, José Alba, Ramón y Cajal, núm. 9. Alagón.

**LA PENINSULAR.** Compra, venta y administración de fincas. Vendo casas en todos los sectores de la capital, rentando del 6 al 12 por ciento libre; doy facilidades de pago. Salvador Cuell, San Blas, 7, teléfono 2.341.

**TRASPASO** tienda sin existencias, para cualquier negocio, en Democracia, 18. Informarán Mercado, 38 y Antonio Pérez, 1, tienda.

**TRASPASO** tienda con buena habitación, tiene estanterías, mostradores, escaparates: una instalación completa, propia para cualquier negocio; se dará muy barata. Informes, Mayor, 84, entresuelo.

**TRASPASO** bar, buen punto, con existencias e inmejorables condiciones. Precio pesetas 14.000. Tiene tres locales y piso; muy buenos beneficios. Agencia Buenos Aires, Azoque, 82, segundo. Teléfono 2446, de nueve a una y de tres a siete.

**PERDIDAS**

**PAPEL** con cuatro brillantes, perdidos por aprendiz, de plaza Constitución, Alfonso I y Méndez Núñez. Se ruega la devolución a la plaza San Antón, núm. 2, tercero, y se gratificará espléndidamente.

**SE GRATIFICARA** la devolución de una sortija oro, con tres brillantitos que se extravió desde el templo del Pilar a la estación del Campo Sepulcro. Dirigirse, plaza del Pilar, 11, platería.

**MEDALLA** oro y esmalte azul, orlada de perlas, extraviada en el trayecto Mercedes, Teruel, Casa - Jiménez, Azoque, Morería, Alfonso y Manifestación, ruegase devolución a calle Virgen, 1, segundo, derecha y se gratificará.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 16 páginas

## Del baile celebrado el lunes en el Mercantil



Dos aspectos del baile celebrado el pasado lunes en el Centro Mercantil. Arriba: Un grupo de bellísimas señoritas que asistieron a la fiesta luciendo el clásico mantón de Manila. Abajo: Un selecto grupo de concurrentes. (Foto. A. de la Barrera)

### EN LA CALLE MAYOR

#### Por resentimientos antiguos riñen dos mujeres y quedan lesionadas

En la calle Mayor riñeron a causa de resentimientos antiguos Engracia Gimeno Pano, de 59 años, y Aurora Martínez Alloza, de 38.

Se agredieron mutuamente, quedando ambas lesionadas.

Fueron curadas en el Hospital provincial: Engracia, de herida contusa en la región parietal derecha, pabellón auricular y hematoma en las regiones frontal, parietal y occipital, de pronóstico reservado, y Aurora de erosiones y hematomas diversos, leves.

Engracia fué hospitalizada en la sala de Santa Isabel.

### DEL DESPRENDIMIENTO EN LA PUEBLA DE ALFINDÉN

#### Ingresa en el Hospital un guarda, lesionado

Angel Franco Alvarez, de 37 años, lesionado en el desprendimiento de tierras habido en La Puebla de Alfindén, ingresó ayer en el Hospital.

Presentaba la fractura de la pierna izquierda y diversas lesiones.

Fuó curado por el médico señor Borderas.

### EL TEMPORAL DE NIEVES

#### Ha quedado restablecida la comunicación por el puerto de Paniza

El jefe de línea de la Guardia civil de Daroca ha comunicado por telégrafo que los automóviles de servicio público, correo y viajeros de Zaragoza-Daroca y viceversa, que suspendieron el servicio a causa del temporal de nieves en el puerto de Paniza, han reanudado nuevamente la circulación.

### LA CRECIDA DEL EBRO

#### Acusa el río los últimos temporales de lluvias

Debido a las persistentes lluvias de estos últimos días en el Norte de España, el Ebro ha experimentado crecida de nivel, que, sin ofrecer peligros de desbordamiento, por ahora, es lo suficientemente considerable para llegar a los cinco metros de altura a su paso por Zaragoza.

De no sobrevenir complicaciones, esta crecida será inferior a las registradas en las pasadas inundaciones. Únicamente un régimen de bonanza en el Pirineo, que acusara rápidos deshielos de la gran cantidad de nieve allí acumulada, agravaría la situación.

Las noticias que hasta ahora tenemos son de la altura de quince metros, registrada ayer en Castejón, con tendencia a subir, que se traduce

en los cinco metros en Zaragoza, cuya medida se registrará hoy por la tarde.

El parte de la Confederación dice así:

"De orden del señor director técnico, tengo el honor de poner en conocimiento de usted que el río Ebro, en Castejón, a las doce horas del día de hoy, alcanzaba una altura de escala de 15 metros, con tendencia a subir. La altura probable en Zaragoza, mañana por la tarde será de 5 metros".

### EN EL GOBIERNO CIVIL

Se recibieron anoche noticias de la avenida, cursando aviso a los pueblos ribereños, para que, en evitación de posibles daños, estén preparados.



País ideal sería aquel que supiera vivir sin necesidad de Gobierno, a juzgar por lo "intensamente" que vivimos estos días de "crisis".

\*\*\*

Las izquierdas no se deciden, haciendo fracasar a Sánchez Guerra.

Sinceramente: al oír Burgos Mazo, Chapaprieta y Bergamín, nos parecía recordar los viejos Ministerios...

Los hombres nuevos no aparecen por ningún lado.

Y es que la crisis española es de hombres precisamente.

\*\*\*

Reconocemos la cautela con que obra nuestro alcalde.

¿Para qué apresurarse en dimitir? ¿Acaso no sería posible que quedase todo como estaba?

Y Jordana es hombre que nos ha demostrado que no deja su cargo así como así.

\*\*\*

En el templo de la política las cosas son muy grandes, pero las puertas muy pequeñas; por esto los hombres tienen que entrar arrastrándose.

\*\*\*

¿Ni aun cobrando hay quien quiera ser ministro!

\*\*\*

Un hombre a quien no le gusta ningún político es menos digno de lástima que aquel político que no le gusta a ningún hombre.

\*\*\*

El desfile de los enmascarados fué el número del martes del Carnaval.

\*\*\*

En política para adivinar las cosas hay que ser muy ignorante.

PATYNAZO

## De la fiesta celebrada en la Academia General Militar



Bellas señoritas y distinguidos jóvenes que asistieron al baile celebrado el lunes en la Academia General Militar.



### LA CASITA BLANCA

—Aquella casita blanca que rompe la monotonía verde del oteruelo es para mí mucho más interesante que los grandes palacios y los viejos castillos.

—¿Tiene historia?  
—No tiene historia.  
—¿Y leyenda?  
—Tampoco leyenda tiene.  
—Entonces...  
—Es limpia por fuera y por dentro. Es sencilla y clara, desde el cimiento a la techumbre. Es amable y caliente como un nido.

—Pero eso no basta para redimirlo de la vulgaridad.

—Espere, espere. Habita en ella un hombre extraordinario; un verdadero tipo de selección. Cultiva simultáneamente un poco de tierra y un ancho espíritu de amplísimos horizontes. Ma. rinero de la vida, corrió muchos temporales y sorteo espantosas borrascas.

—¿Y luego?  
—Aprendió a desdeñar la humana bambolla, y vino a refugiarse ahí con sus recuerdos, con sus desencuentros, con sus amores. Sabe muchísimo y aparenta no saber nada. La sensible antena de su pensamiento está en

comunicación con el mundo entero. Si usted se acerca a él, le verá dejar el escardillo con que acaricia sus flores y sus legumbres. Y le asombrará, discurrendo maravillosamente, sobre los grandes problemas universales. Ninguno le es desconocido. En casi todos ahonda más de lo que suele ahondar el común de las gentes.

—Asombroso.  
—Cultiva, por puro deleite, casi todas las bellas artes. Es un pintor, un músico, un poeta. No un simple aficionado. Un artista que sabe crear belleza con el color, con el sonido y con la palabra, que es las dos cosas.

—¿Y no quiere darse a conocer?  
—Al contrario. Se esfuerza en permanecer ignorado. Solamente sus íntimos, muy íntimos, conocen esas aptitudes y el fruto de esas aptitudes.

—¿Qué hombre tan extraño!

—Es, además, artista de la vida. Y como tal ha creado en torno suyo todas las cosas sencillas, amables y buenas que pueden endulzar el peregrinaje por este llamado "valle de lágrimas". Un amor sosegado y humilde de que es, mitad por mitad, adoración y ternura. Una familia que podría presentarse como modelo de "célula social"; un diminuto patriarcado, donde no pueden vivir las malas hierbas que emponzoñan el corazón de los hombres; una paz dulce y sonriente que se riza como la superficie de un lago al soplo de las brisas blandas.

—¿Ejem!  
—¿Lo duda usted? Vamos a acercarnos. Le garantizo que saldrá de dudas. Y que ha de quedar maravillado de cuanto vea y observe.

—No hace falta. Paso por sus afirmaciones, aunque me parecen un poquito hiperbólicas.

—No lo crea. Esa casita blanca es la más admirable escuela de humanismo que yo conozco. Válgala la pena de que viniesen a estudiar a ella los forjadores de conciencias y los conductores de pueblos.

—¿Y qué tragedia recluyó a ese hombre en tan apartado retiro?

—La tragedia peculiar de los grandes soñadores. Acarició un día la quimera de crear un mundo nuevo. Fracasado en aquel empeño, olvidó hacer por su cuenta y riesgo la pequeña resolución que le es permitido realizar a un individuo. Y en el empeño chiquitín ha triunfado plenamente.

—Casi me hace usted reír.

—Ríase todo lo que quiera. Pero le aseguro que para mí esa casita blanca tiene más interés y más valor que los grandes palacios y los viejos castillos.

JUAN JOSE LORENTE

## Nomenclaturas

Por Teixi



—Será un lío en cuanto cambien los nombres de tantas calles.  
—Ninguno. ¿Que tiene usted que ir a la calle Cuatro de Agosto? Pues la busca usted un par de fechas más arriba y en paz.